



ROTATIONSRASIERER SRR 3.7 E6 ROTARY SHAVER SRR 3.7 E6 RASOIR À TÊTES ROTATIVES SRR 3.7 E6

DE AT CH Bedienungsanleitung

ROTATIONSRASIERER

GB Operating instructions

ROTARY SHAVER

FR BE Mode d'emploi

RASOIR À TÊTES ROTATIVES

NL BE Gebruiksaanwijzing

ROTTEREND SCHEERAPPARAAT

PL Instrukcja obsługi

**ROTACYJNA MASZYŃKA DO
GOLENIA**

CZ Návod k obsluze

HOLICÍ STROJEK

SK Návod na obsluhu

ROTAČNÝ HOLIACI STROJČEK

ES Instrucciones de servicio

AFEITADORA ROTATORIA

DK Betjeningsvejledning

BARBERMASKINE

IT Manuale di istruzioni per l'uso

RASOIO A LAMINA ROTANTE

HU Kezelési útmutató

KÖRKÉSES BOROTVA

For EU market:

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANY

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House · 14 Kingston Road

Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des information

Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací

Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand

Versione delle informazioni · Az információjelölés

10/2023 ID: SRR 3.7 E6_23_V1.1

IAN 426131_2307



IAN 426131_2307

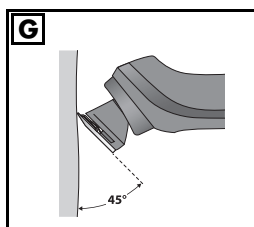
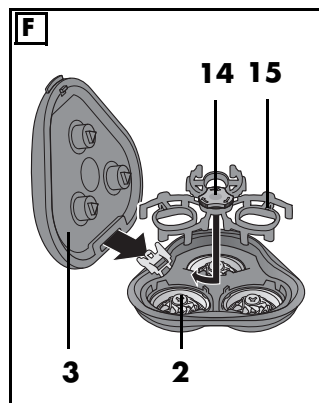
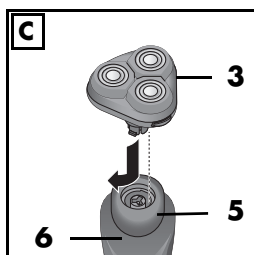
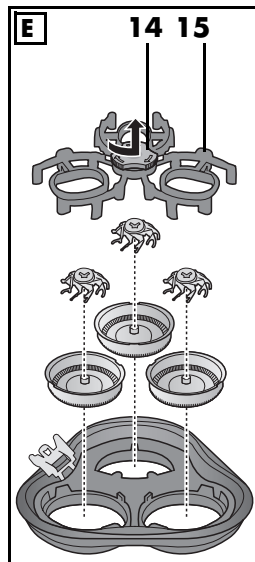
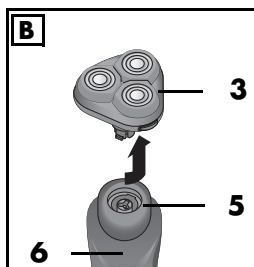
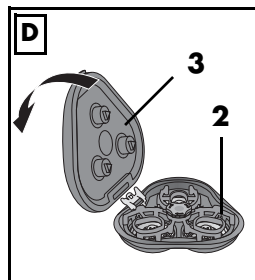
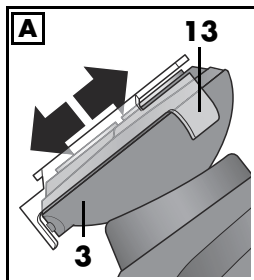
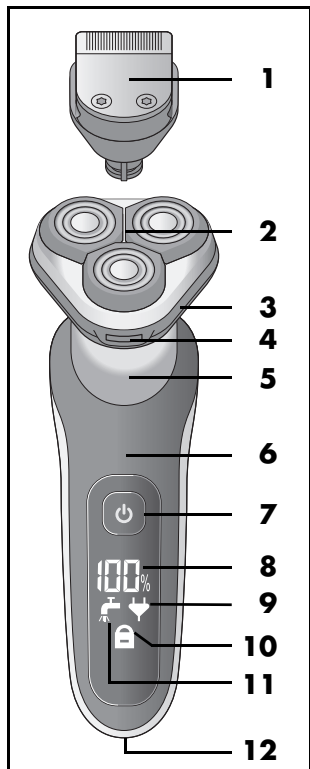




Deutsch	2
English	16
Français	28
Nederlands	46
Polski	60
Česky	74
Slovenčina	86
Español	98
Dansk	112
Italiano	124
Magyar	140








Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt / Panoramica / Àttekintés



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	6
5. Aufladen	7
6. Bedienen	7
6.1 Vor dem ersten Einschalten	7
6.2 Transportsicherung	7
6.3 Wechsel des Rasier-/Bartschneideaufsatzes	8
6.4 Rasieren	8
6.5 Konturen und Bart schneiden (2-in-1-Bart-und-Kotelettenstyler)	9
7. Reinigung und Pflege	9
7.1 Rasierer	9
7.2 Rasieraufsatz/Schereinheit	9
7.3 Bartschneideaufsatz	10
8. Aufbewahren	10
9. Entsorgen	10
10. Problemlösungen	11
11. Zubehörteile bestellen	12
12. Technische Daten	12
13. Garantie der HOYER Handel GmbH	13

1. Übersicht

- 1 Bartschneideaufsatz
 - 2 Schereinheit mit Scherköpfen (3x)
 - 3 Rasieraufsatz
 - 4 Entriegelungstaste des Rasieraufsatzes
 - 5 Antrieb für Aufsätze
 - 6 Rasierer
 - 7  Ein-/Ausschalter
 - 8  00/... /100% Anzeige der Akkukapazität
 - 9  Steckersymbol
blinkt rot: Akku fast leer
leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
 - 10  Schlosssymbol blinkt: zeigt die Transportsicherung an
 - 11  Reinigungssymbol: leuchtet beim Einschalten kurz auf / blinkt nach 30 Minuten Rasierzeit und erinnert an die notwendige regelmäßige Reinigung
 - 12 USB-C-Buchse
 - 13 Schutzkappe
 - 14 Verriegelungsrads
 - 15 Halterung der Scherköpfe
- Ohne Abbildung:**
- 16 USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C), 1 m
 - 17 Reinigungsbürste
 - 18 Klingleöl
 - 19 Aufbewahrungstasche

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Rotationsrasierer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Rotationsrasierer!

Symbole am Gerät



Geeignet zum Abwaschen unter fließendem Wasser.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rotationsrasierer ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare (außer bei Nassrasur). Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:




GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙  Dieses Symbol zeigt an, dass Sie den Rasierer unter fließendem Wasser abwaschen können. **GEFAHR!** Trennen Sie das Gerät vorher vom USB-Ladekabel.
- ⊙ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Ladekabel.
- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



WARNUNG - Gefährdung durch Akkus!

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie den Rasierer nicht an einem

Notebook / PC. Laden Sie den Rasierer nur über ein USB-Netzteil (1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).

- ⊙ Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (USB-Ladekabel USB Typ A auf USB Typ C) auf.
- ⊙ Das Gerät darf während des Aufladens nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung und nicht in der Nähe von Wasser aufgeladen werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden! Es besteht **EXPLOSIONSGEFAHR!**

- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Es besteht **BRANDGEFAHR!**
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Geben Sie das Gerät komplett zum Entsorgen!
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Verwenden Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von +10 °C bis +35 °C. Laden Sie den Akku auch nur in diesem Temperaturbereich.
- ⊙ Zum Laden nur Netzteil der Schutzklasse II verwenden, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist.
Die Ausgangsleistung des Netzteils darf 5 V, 1 A nicht überschreiten.

WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Die Spitzen des Bartschneidaufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Die Schereinheit des Rasieraufsatzes darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ⊙ Der Rasierer ist gegen starkes Strahlwasser geschützt (Schutzart IPX6), darf jedoch nicht unter Wasser getaucht werden.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

4. Lieferumfang

- 1 Rasierer **6**
- 1 USB-Ladekabel
(USB Typ A auf USB Typ C), 1 m **16**
- 1 Rasieraufsatz **3**
- 1 Bartschneidaufsatz **1**
- 1 Reinigungsbürste **17**
- 1 Aufbewahrungstasche **19**
- 1 Schutzkappe **13**
- 1 Klingenöl **18**
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)
- 1 Bedienungsanleitung (online)

5. Aufladen



WARNUNG!

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie das Gerät nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie das Gerät nur über ein USB-Netzteil (1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Das Gerät darf beim Aufladen des Akkus nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung und nicht in der Nähe von Wasser aufgeladen werden.

HINWEISE:

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) beachten Sie dessen Bedienungsanleitung.
 - Laden Sie vor der Erstanwendung das Gerät ca. 90 Minuten auf.
 - Der Kapazität-/Ladezustand des Akkus **8** wird in Prozent angezeigt (00, 05, 10, ... , 100% in 5%-Schritten).
 - Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Steckersymbol **9** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit betriebsbereit.
 - Die Ladedauer eines leeren Akkus beträgt ca. 90 Minuten (bei einem Ladestrom von 1 A).
 - Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht in Betrieb genommen werden.
 - Die Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.
-
1. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **7** aus.
 2. Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **16** in die USB-C-Buchse **12** des Gerätes.
 3. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **16** mit einem USB-Netzteil (min. 1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).

4. Das Steckersymbol **9** leuchtet rot und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird 100% angezeigt.

6. Bedienen

6.1 Vor dem ersten Einschalten

VORSICHT:

- ⊙ Nach dem Auspacken können sich noch Ölrückstände auf den Scherköpfen **2** des Rasieraufsatzes **3** befinden. Entfernen Sie diese vor Inbetriebnahme mit einem saugfähigen, fusselfreien Tuch.
-

1. **Bild A:** Schieben Sie die Schutzkappe **13** nach unten vom Rasieraufsatz **3** ab.
2. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **7** ein.

6.2 Transportsicherung

Ist die Transportsicherung aktiviert, blinkt das Schlosssymbol **10** beim Versuch, das Gerät einzuschalten.

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **7** ca. 4 Sekunden, um die Transportsicherung ein-/auszuschalten.
- Durch einen Ladevorgang wird die Transportsicherung deaktiviert.

6.3 Wechsel des Rasier-/ Bartschneideaufsatzes

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie den Rasierer **6** aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.
-

1. **Bild A:** Schieben Sie ggf. zuerst die Schutzkappe **13** mit der Öffnung oben von unten auf den Rasieraufsatz **3**.
2. **Bild B:** Drehen Sie den Aufsatz **1** oder **3** ein kleines Stück gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn dann vom Rasierer **6** ab.
3. **Bild C:** Stecken Sie den Aufsatz **1** oder **3** mit der Nut in die Aussparung im Antrieb für Aufsätze **5**. Drehen Sie den Aufsatz ein kleines Stück im Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass der Aufsatz fest auf dem Rasierer **6** sitzt.

6.4 Rasieren

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Der Rasierer **6** ist nicht wasserdicht und darf deshalb nicht in einer Dusche/Badewanne betrieben werden.

WARNUNG!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ⊙ Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherköpfe **2** aus. Sie sind dünn und können leicht beschädigt werden.

HINWEIS: Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an die Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

Trockenrasur

- Halten Sie die Schereinheit **2** parallel zur Hautoberfläche und führen Sie sie sanft in kreisenden Bewegungen über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.
- Schalten Sie das Gerät nach der Rasur aus, reinigen Sie die Teile sorgfältig (Kapitel "Reinigung und Pflege" auf Seite 9) und schieben Sie zum Schutz der Scherköpfe **2** die Schutzkappe **13** von unten auf den Rasieraufsatz **3**.

Nassrasur

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie für die Nassrasur ausschließlich Rasier- oder Seifenschaum, aber niemals Rasiergel oder Rasiercreme. Diese kann sich an den Scherköpfen **2** festsetzen.
 - ⊙ Der Rasierer ist gegen starkes Strahlwasser geschützt (Schutzart IPX6), darf jedoch nicht unter Wasser getaucht werden.
-

- Tragen Sie vor der Rasur eine dünne Schicht Rasierschaum auf Ihr Gesicht auf.
- Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel Trockenrasur beschrieben.
- Sollte bei der Rasur Rasierschaum die Schereinheit mit den Scherköpfen **2** verstopfen, reinigen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser (Kapitel "Reinigung und Pflege" auf Seite 9).

6.5 Konturen und Bart schneiden (2-in-1-Bart- und-Kotelettenstyler)

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Die Spitzen des Bartschneideaufsatzes **1** sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

HINWEIS: Bild G: Halten Sie den Rasierer bei dieser Anwendung in einem Winkel von 45° zur Haut.

- Verwenden Sie das Gerät mit dem Bartschneideaufsatz **1**, um Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1-2 mm gleichmäßig schneiden.

7. Reinigung und Pflege

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Trennen Sie ggf. das USB-Ladekabel **16** vom Gerät.
- ⊙ Die Schereinheit **2** des Rasieraufsatzes **3** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

7.1 Rasierer

- Wischen Sie das Gehäuse des Rasierers **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

7.2 Rasieraufsatz/ Schereinheit

Rasieraufsatz trocken reinigen

Reinigen Sie die 3 Scherköpfe **2** nach jeder Rasur mit der Reinigungsbürste **17**.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** am Rasieraufsatz **3**, sodass die Schereinheit **2** aufklappt.
2. Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig aus.
3. Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **17**.

Schereinheit nass reinigen

Die Scherköpfe **2** des Rasieraufsatzes **3** dürfen mit Wasser gereinigt werden.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** am Rasieraufsatz **3**, sodass die Schereinheit **2** aufklappt.
2. Reinigen Sie die Schereinheit **2** unter fließendem Wasser. Lassen Sie das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe **2** fließen.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
4. Klappen Sie die Schereinheit **2** zu, sodass sie einrastet.

Schereinheit gründlich reinigen

Ein eingebauter Timer im Gerät addiert die Rasierzeiten. Nach ca. 30 Minuten Rasierzeit beginnt das Reinigungssymbol **11** zu blinken. Es erinnert Sie an die gründliche Reinigung, die regelmäßig durchzuführen ist. Wenn Sie das Gerät ausschalten, während das Reinigungssymbol blinkt, startet der Timer von vorne mit dem Zählen der Rasierzeit.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** am Rasieraufsatz **3**, sodass die Schereinheit **2** aufklappt.
2. **Bild D:** Ziehen Sie die Schereinheit **2** durch Überstrecken vom Rasieraufsatz **3** ab.

3. **Bild E:** Drehen Sie vorsichtig das mit Pfeilen markierte Verriegelungsrad **14** entgegen der Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe **15** abheben lässt.
4. Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
5. Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen.
6. **Bild F:** Drehen Sie das Verriegelungsrad **14** in Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe **15** nicht mehr abheben lässt.
7. Stecken Sie die Schereinheit **2** und den Rasieraufsatz **3** wieder zusammen und klappen Sie die Schereinheit **2** zu, so dass sie einrastet.
8. Stecken Sie den Rasieraufsatz **3** wieder auf den Rasierer **6** und achten Sie darauf, dass er einrastet und fest sitzt.

HINWEIS: Empfehlenswert für eine gründliche Reinigung ist ein Ultraschallbad.

7.3 Bartschneidaufsatz

- Entfernen Sie Haarreste mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **17** vom Bartschneidaufsatz **1**.
- Tragen Sie ca. alle 6 Monate wenige Tropfen Öl auf die Schnittkante des Bartschneidaufsatzes **1** auf. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab. Verwenden Sie alternativ zum mitgelieferten Öl **18** nur säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl).

8. Aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, lagern Sie dieses an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.
- Laden Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer **6** für längere Zeit ungenutzt lagern. Beachten Sie, dass ein zu langes Lagern ohne regelmäßiges Nachladen des Akkus die Akkukapazität verringern kann. Vermeiden Sie ein Tiefentladen des Akkus.

9. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an



Li-Ionen

der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet,



dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

10. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

WARNUNG vor Sachschäden!

⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Stromversorgung sichergestellt? Überprüfen Sie die Anschlüsse. Akku leer?
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> Akku leer? Ist die Transportsicherung aktiviert?
Schneidleistung lässt nach.	<ul style="list-style-type: none"> Schereinheit 2 gereinigt?
Akku lässt sich nicht mehr aufladen oder die Akkuleistung ist nur noch sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden (Kapitel "Entsorgen" auf Seite 10).

11. Zubehörteile bestellen

Zubehörteile für den Rotationsrasierer SRR 3.7 E6 können Sie nachbestellen.

Bestellung online

shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

12. Technische Daten

Modell:	SRR 3.7 E6
Akku:	1x 3,7 V \equiv Li-Ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Eingang:	1x USB-C-Buchse: 5 V \equiv 1 A
Schutzart (nur Rasierer, ohne USB-Ladekabel oder USB-Ladegerät):	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)
Umgebungsbedingungen:	nur für Innenräume zugelassen
Betriebstemperatur:	+10 °C bis +35 °C

Verwendete Symbole

	Schutzkleinspannung
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

13. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 426131_2307** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **426131_2307** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 426131_2307



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12






22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	17
2. Intended purpose	18
3. Safety information	18
4. Items supplied	20
5. Charging	20
6. Operation	21
6.1 Before switching on for the first time	21
6.2 Transport lock	21
6.3 Changing the shaving/beard trimmer attachment	21
6.4 Shaving	21
6.5 Contouring and beard trimming (2-in-1 beard and sideburn styler)	22
7. Cleaning and care	22
7.1 Shaver	22
7.2 Shaving attachment/blade unit	23
7.3 Beard trimmer attachment	23
8. Storage	24
9. Disposal	24
10. Trouble-shooting	24
11. Ordering accessories	25
12. Technical specifications	25
13. Warranty of the HOYER Handel GmbH	26

1. Overview

- 1 Beard trimmer attachment
- 2 Blade unit with shaving heads (3x)
- 3 Shaving attachment
- 4 Release button of the shaving attachment
- 5 Drive unit for attachments
- 6 Shaver
- 7  On/off switch
- 8  00/... / 100% Status display of the battery capacity
- 9  Plug symbol
flashes red: battery almost empty
is lit red during the charging process: the battery is being charged
- 10  Lock symbol flashes: shows the transport lock
- 11  Cleaning symbol: is lit briefly when switched on / flashes after 30 minutes of shaving time as a reminder of the required regular cleaning
- 12 USB-C port
- 13 Protective cap
- 14 Locking wheel
- 15 Holder for shaving heads
- No image:**
- 16 USB charger cable (USB Type A to USB Type C), 1 m
- 17 Cleaning brush
- 18 Blade oil
- 19 Storage pouch

Thank you for placing your trust in our products!

Congratulations on your new rotary shaver.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep these user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new rotary shaver!

Symbols on your device



Suitable for washing under running water.

2. Intended purpose

The rotary shaver is intended exclusively for cutting human hair. Only use the device on dry hair (except for wet shaving).

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.
-

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these user instructions:




DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- ⊙  This symbol indicates that you can clean the shaver under running water. **DANGER!** Disconnect the device from the USB charger cable prior to doing so.
- ⊙ Only use the original charger cable that is supplied with the device.
- ⊙ This device contains a battery that cannot be replaced.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



WARNING - Danger from batteries!

The device contains a permanently installed lithium ion battery. Observe the following safety information.

- ⊙ Because of the high power consumption, do not charge the shaver through a laptop / PC. Only charge the shaver via a USB power adapter (1 A output current, not included in the items supplied).
- ⊙ When using a USB power adapter, the wall socket used must always be easily accessible so that, in a dangerous situation, the USB power adapter can be disconnected quickly from the wall socket. Observe also the user instructions of the USB power adapter.
- ⊙ Always charge the battery with the original accessory (USB charger cable USB Type A to USB Type C).
- ⊙ The device must not be covered during charging.
- ⊙ The device must only be charged in a dry environment and not near water.
- ⊙ The device must not be thrown into a fire! There is a **DANGER OF EXPLOSION!**
- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. There is a **FIRE HAZARD!**
- ⊙ The device is provided with a lithium ion battery.
 - The battery cannot be removed!
 - This device must not be opened!
 - Dispose of the device as a complete unit!
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes,

mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.

- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. Use the device only in the temperature range from +10 °C to +35 °C. Only charge the battery within this temperature range.
- ⊙ Only use a power supply unit with protection class II for charging, which has been approved for use with household products.
The output power of the power supply unit must not exceed 5 V, 1 A.

WARNING! Risk of injury from cutting!

- ⊙ The points of the beard trimmer attachment are sharp. Handle with care.
- ⊙ Do not use the device if the attachment shows damages.
- ⊙ Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Only use original accessories.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ The blade unit of the shaving attachment can be cleaned using water. Do not use any other liquids.
- ⊙ The shaver is protected against strong jets of water (protection type IPX6), but must not be immersed in water.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device. Re-

pairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

4. Items supplied

- 1 shaver **6**
- 1 USB charger cable (USB Type A to USB Type C), 1 m **16**
- 1 shaving attachment **3**
- 1 beard trimmer attachment **1**
- 1 cleaning brush **17**
- 1 storage pouch **19**
- 1 protective cap **13**
- 1 blade oil **18**
- 1 copy of the short manual (included)
- 1 copy of the user instructions (online)

5. Charging



WARNING!

- ⊙ Due to the high power consumption, do not charge the device through a laptop / PC. Only charge the device via a USB power adapter (1 A output current, not included in the items supplied).
- ⊙ The device must not be covered while the battery is charging.
- ⊙ The device must only be charged in a dry environment and not near water.

NOTES:

- When using a USB power adapter (not included in the items supplied), comply with its user instructions.
- Charge the device for approx. 90 minutes before using it for the first time.
- The capacity/charging state of the battery **8** is displayed in percent (00, 05, 10, ... , 100% in 5% increments).
- When the battery is almost flat, the plug symbol **9** flashes in red. The device can then only be used for a short time.

- The charging time of an empty battery is approx. 90 minutes (at a charging current of 1 A).
- The device cannot be switched on during the charging process.
- When the battery is fully charged, the operating time of the device is approx. 60 minutes.

-
1. Switch off the device with the on/off switch **7** if necessary.
 2. Plug the USB-C plug connector of the USB charger cable **16** into the USB-C port **12** of the device.
 3. Connect the USB-A plug of the USB charger cable **16** with a USB power adapter (min. 1 A output current, not included in the items supplied).
 4. The plug symbol **9** is lit red and the battery is charged. When the battery is fully charged, 100% is displayed.

6. Operation

6.1 Before switching on for the first time

CAUTION:

- ⊙ After unpacking, there could still be oil residues on the shaving heads **2** of the shaving attachment **3**. Remove these with an absorbent, lint-free cloth before using the device for the first time.

-
1. **Figure A:** push the protective cap **13** downwards off the shaving attachment **3**.
 2. Switch on the device with the on/off switch **7**.

6.2 Transport lock

If the transport lock is activated, the lock symbol **10** will flash when you try to switch on the device.

- Press and hold the on/off switch **7** for approx. 4 seconds, in order to switch the transport lock on/off.
- The charging process deactivates the transport lock.

6.3 Changing the shaving/ beard trimmer attachment

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Switch off the shaver **6**, before you attach or remove the attachments.

-
1. **Figure A:** if necessary, first slide the protective cap **13** onto the shaving attachment **3** from below, with the opening at the top.
 2. **Figure B:** turn the attachment **1** or **3** a little bit anticlockwise and then pull it off the shaver **6**.
 3. **Figure C:** insert the attachment **1** or **3** with the groove into the recess in the drive unit for attachments **5**. Turn the attachment slightly clockwise. Ensure that the attachment is firmly attached to the shaver **6**.

6.4 Shaving

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The shaver **6** is not waterproof and therefore should not be used in the shower/bath.

WARNING!

- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- ⊙ Do not place excessive pressure on the shaving heads **2**. They are thin and can be damaged easily.

NOTE: initial use may cause temporary irritation or redness of the skin, as the skin has to adjust to shaving. This is normal and usually lasts between 2 to 4 weeks.

Dry shaving

- Hold the blade unit **2** parallel to the surface of the skin, and gently move it over your face using circular motions.
- Shave against the direction of your beard growth.
- Stretch your skin in complicated areas, such as the chin, to achieve better results.
- Switch off the device after shaving, clean the parts carefully (Chapter "Cleaning and care" on page 22) and to protect the shaving heads **2**, slide the protective cap **13** onto the shaving attachment **3** from below.

Wet shaving

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ For wet shaving use shaving foam or lather only; never use shaving gel or shaving cream. This could adhere to the shaving heads **2**.
 - ⊙ The shaver is protected against strong jets of water (protection type IPX6), but must not be immersed in water.
-

- Before shaving, smooth a thin layer of shaving foam on your face.
- Shave your face as described in the chapter Dry shaving.
- If shaving foam should clog the blade unit with the shaving heads **2**, clean the blade unit under running water (Chapter "Cleaning and care" on page 22).

6.5 Contouring and beard trimming (2-in-1 beard and sideburn styler)

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ The points of the beard trimmer attachment **1** are sharp. Handle with care.

NOTE: figure G: when doing this, hold the shaver at a 45° angle to the skin.

- Use the device with the beard trimmer attachment **1** to trim beard and contours. In this way you can cut hair lengths of 1-2 mm evenly.

7. Cleaning and care

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Always switch off the device before cleaning it.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ If necessary, disconnect the USB charger cable **16** from the device.
- ⊙ The blade unit **2** of the shaving attachment **3** can be cleaned using water. Do not use any other liquids.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

NOTE: clean the device after every use.

7.1 Shaver

- Wipe down the housing of the shaver **6** with a damp cloth.

7.2 Shaving attachment/ blade unit

Dry cleaning of the shaving attachment

Clean the 3 shaving heads **2** after each shave using the cleaning brush **17**.

1. Press the release button **4** on the shaving attachment **3**, so that the blade unit **2** opens.
2. Carefully tap the blade unit **2** to empty it.
3. Remove the hair remnants by using the cleaning brush **17**.

Wet cleaning of the blade unit

The shaving heads **2** of the shaving attachment **3** can be cleaned with water.

1. Press the release button **4** on the shaving attachment **3**, so that the blade unit **2** opens.
2. Clean the blade unit **2** under running water. Allow the water to flow through the shaving heads **2** from the inside to the outside.
3. Allow the parts to dry completely.
4. Close the blade unit **2**, so that it clicks into place.

Thorough cleaning of the blade unit

An integrated timer in the device adds up shaving times. After approx. 30 minutes of shaving, the cleaning symbol **11** starts flashing. It reminds you of the thorough cleaning that you should regularly perform. If you switch off the device while the cleaning symbol is flashing, the timer will start counting shaving times again from the beginning.

1. Press the release button **4** on the shaving attachment **3**, so that the blade unit **2** opens.
2. **Figure D:** pull the blade unit **2** off the shaving attachment **3** by overextending it.

3. **Figure E:** carefully turn the locking wheel **14** marked with arrows against the direction of the arrows, until the holder for shaving heads **15** can be lifted off.
4. Clean all parts under running water, and then allow them to dry completely.
5. Reassemble the blade unit **2**.
6. **Figure F:** carefully turn the locking wheel **14** in the direction of the arrows, until the holder for shaving heads **15** can no longer be lifted off.
7. Push the blade unit **2** and the shaving attachment **3** back together and close the blade unit **2**, so that it clicks into place.
8. Push the shaving attachment **3** back onto the shaver **6** and ensure that it clicks firmly into place.

NOTE: for thorough cleaning, an ultrasonic bath is recommended.

7.3 Beard trimmer attachment

- Remove the hair remnants from the beard trimmer attachment **1** by using the cleaning brush **17** supplied.
- Every 6 months or so, apply a few drops of oil to the cutting edge of the beard trimmer attachment **1**. Using a soft, lint-free cloth, wipe off the surplus oil, if necessary. Only use acid-free oil (e.g. sewing machine oil) as an alternative to the oil **18** supplied.

8. Storage

- When no longer using the device, store it in a place where neither high temperatures nor moisture can affect it.
- Charge the battery before storing the shaver **6** away for an extended period of time. Note that storing the battery for too long without regularly recharging it can reduce the battery capacity. Avoid a deep discharge of the battery.

9. Disposal

The battery integrated into this device must not be disposed of in household waste. The device must be disposed of properly with the battery installed.



Li-ions

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

10. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / actions
No function	<ul style="list-style-type: none"> • Has the device been connected to the power supply? • Inspect the connections. • Is the battery empty?
The device cannot be switched on.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the battery empty? • Has the transport lock been activated?
Cutting performance is deteriorating.	<ul style="list-style-type: none"> • Blade unit 2 cleaned?
Battery cannot be charged or the battery performance is very low.	The battery have reached the end of its service life. The device with the installed battery must be disposed of properly (Chapter "Disposal" on page 24).

11. Ordering accessories **Symbols used**

Accessories for the rotary shaver SRR 3.7 E6 are available for reorder.

Ordering online

shop.hoyerhandel.com



1. Scan the QR code with your Smartphone/Tablet.
2. The QR code will take you to a website where you can place the reorder.

12. Technical specifications

Model:	SRR 3.7 E6
Battery:	1x 3,7 V Li-ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Input:	1x USB-C port: 5 V 1 A
Protection type (shaver only, without USB charger cable or USB charger):	IPX6 (protection against strong jets of water)
Ambient conditions:	only approved for indoor use
Operating temperature:	+10 °C to +35 °C

	Safety extra low voltage
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

13. Warranty of the **HOYER Handel GmbH**

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 426131_2307** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **426131_2307** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 426131_2307



Supplier






Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	29
2. Utilisation conforme	30
3. Consignes de sécurité	30
4. Éléments livrés	32
5. Rechargement	33
6. Utilisation	33
6.1 Avant la première mise en marche	33
6.2 Sécurité de transport	33
6.3 Remplacer l'embout de rasage / l'embout de tonte de la barbe	34
6.4 Rasage	34
6.5 Tailler la barbe et les contours (rasoir barbe et rouflaquettes 2-en-1)	35
7. Nettoyage et entretien	35
7.1 Rasoir	35
7.2 Embout de rasage/unité de coupe	35
7.3 Embout de tonte de la barbe	36
8. Rangement	36
9. Mise au rebut	36
10. Dépannage	37
11. Commander des accessoires	38
12. Caractéristiques techniques	38
13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	39
14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse	42

1. Aperçu de l'appareil

- 1 Embout de tonte de la barbe
 - 2 Unité de coupe avec têtes de coupe (3x)
 - 3 Embout de rasage
 - 4 Bouton de déverrouillage de l'embout de rasage
 - 5 Entraînement des embouts
 - 6 Rasoir
 - 7  Interrupteur Marche/Arrêt
 - 8  00/... /100 % Affichage du niveau de charge de la batterie
 - 9  Le symbole représentant une fiche secteur
clignote en rouge : batterie presque vide
est allumé en rouge pendant le chargement : la batterie est en charge
 - 10  Le symbole représentant un cadenas clignote : affiche la sécurité de transport
 - 11  Symbole de nettoyage : s'allume brièvement lors de la mise en marche / clignote au bout de 30 minutes de rasage pour rappeler à l'utilisateur le nettoyage régulier à effectuer
 - 12 Port USB-C
 - 13 Capuchon de protection
 - 14 Molette de verrouillage
 - 15 Support des têtes de coupe
- Non illustré :**
- 16 Câble de rechargement USB (USB Type-A sur USB Type-C), 1 m
 - 17 Brosse de nettoyage
 - 18 Huile pour lames
 - 19 Trousse de rangement

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau rasoir à têtes rotatives.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau rasoir à têtes rotatives !

Symboles sur l'appareil



Peut être passé sous l'eau.

2. Utilisation conforme

Le rasoir à têtes rotatives est exclusivement prévu pour couper des poils humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des poils secs (sauf en cas de rasage humide).

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Ne coupez avec cet appareil ni cheveux artificiels ni poils d'animaux.
-

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :




DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien normal de cet appareil, sauf sous surveillance.
- ⊙  Ce symbole indique qu'il est possible de nettoyer le rasoir en le passant sous l'eau. **DANGER !** Débranchez au préalable l'appareil du câble de rechargement USB.
- ⊙ N'utilisez que le câble de rechargement d'origine fourni.
- ⊙ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



AVERTISSEMENT - Danger émanant des batteries !

L'appareil contient une batterie au lithium-ion solidement intégrée. Respectez les consignes de sécurité suivantes.

- ⊙ Étant donné la forte consommation d'électricité, ne rechargez pas le rasoir sur un ordinateur portable / PC. Chargez le rasoir uniquement au moyen d'un bloc d'alimentation USB (1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison).
- ⊙ Si un bloc d'alimentation USB est utilisé, la prise de courant doit toujours être facile d'accès afin de pouvoir rapidement débrancher le bloc d'alimentation USB en cas de danger. Respecter également les instructions du mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.
- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'accessoire d'origine (câble de rechargement USB, USB Type-A sur USB Type-C).
- ⊙ Lors du rechargement, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ L'appareil ne doit être rechargé que dans un environnement sec et à distance d'eau.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être jeté au feu ! Il y a un **RISQUE D'EXPLOSION !**

- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. Il y a un **RISQUE D'INCENDIE !**
- ⊙ L'appareil contient une batterie au lithium-ion.
 - La batterie ne peut pas être retirée !
 - Cet appareil ne doit pas être ouvert !
 - Amenez l'appareil complet au centre d'élimination !
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. N'utilisez l'appareil que dans la plage de température de +10 °C à +35 °C. De même, ne chargez la batterie interne que dans cette plage de température.
- ⊙ Veuillez n'utiliser qu'un bloc d'alimentation de classe de protection II, autorisé pour un emploi avec des produits ménagers. La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas excéder 5 V 1 A.

AVERTISSEMENT : risque de coupures !

- ⊙ Les pointes de l'embout de tonte de la barbe sont coupantes. Veuillez par conséquent à les manipuler avec précaution.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec un embout endommagé.
- ⊙ Coupez l'appareil avant de fixer ou de changer les embouts ainsi qu'avant chaque nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ Vous pouvez nettoyer à l'eau l'unité de coupe de l'embout de rasage. N'utilisez pas d'autres liquides.
- ⊙ Le rasoir est protégé contre les forts jets d'eau (indice de protection IP X6), mais il est interdit de le plonger dans l'eau.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.

4. Éléments livrés

- 1 rasoir **6**
- 1 câble de rechargement USB (USB Type-A sur USB Type-C), 1 m **16**
- 1 embout de rasage **3**
- 1 embout de tonte de la barbe **1**
- 1 brosse de nettoyage **17**
- 1 trousse de rangement **19**
- 1 capuchon de protection **13**
- 1 huile pour lames **18**
- 1 notice succincte (jointe)
- 1 mode d'emploi (online)

5. Rechargement



AVERTISSEMENT !

- ⊙ Étant donné la forte consommation d'électricité, ne rechargez pas l'appareil sur un ordinateur portable/PC. Chargez l'appareil uniquement au moyen d'un bloc d'alimentation USB (1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison).
- ⊙ Lors du rechargement de la batterie, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ L'appareil ne doit être rechargé que dans un environnement sec et à distance d'eau.

REMARQUES :

- Lors de l'utilisation d'un bloc d'alimentation USB (non inclus dans la livraison), respectez son mode d'emploi.
 - Avant la première utilisation, rechargez l'appareil pendant env. 90 minutes.
 - Le niveau de charge / la capacité de la batterie **8** est affiché en pourcentage (00, 05, 10, ... , 100 % par intervalles de 5 %).
 - Lorsque la batterie est presque vide, le symbole représentant une fiche secteur **9** clignote en rouge. L'appareil ne peut alors fonctionner que durant un court laps de temps.
 - Le rechargement d'une batterie vide dure environ 90 minutes (avec un courant de charge de 1 A).
 - L'appareil ne peut pas être utilisé quand le chargement est en cours.
 - Lorsque la batterie est complètement rechargée, la durée de fonctionnement de l'appareil est d'env. 60 minutes.
-

1. Si nécessaire, arrêtez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **7**.
2. Branchez la fiche connecteur USB-C du câble de rechargement USB **16** au port USB-C **12** de l'appareil.

3. Branchez le connecteur USB-A du câble de rechargement USB **16** à un bloc d'alimentation USB (min. 1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison).
4. Le symbole représentant une fiche secteur **9** est allumé en rouge et le rechargement de la batterie est en cours. Lorsque la batterie est complètement rechargée, 100% est affiché.

6. Utilisation

6.1 Avant la première mise en marche

ATTENTION :

- ⊙ Une fois l'appareil déballé, il peut y avoir des résidus d'huile sur les têtes de coupe **2** de l'embout de rasage **3**. Essuyez-les avant la mise en marche à l'aide d'un chiffon absorbant et non pelucheux.
-

1. **Figure A** : retirez le capuchon de protection **13** de l'embout de rasage **3** en le poussant vers le bas.
2. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **7**.

6.2 Sécurité de transport

Si la sécurité de transport est activée, le symbole représentant un cadenas clignote **10** lorsque vous essayez d'allumer l'appareil.

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **7** et maintenez-le enfoncé environ 4 secondes pour activer/désactiver la sécurité de transport.
- Pendant le chargement, la sécurité de transport est désactivée.

6.3 Remplacer l'embout de rasage / l'embout de tonte de la barbe

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

⊙ Arrêtez le rasoir **6** avant d'emboîter ou de retirer les embouts.

1. **Figure A** : le cas échéant, poussez le capuchon de protection **13** avec l'ouverture en haut, par en dessous, sur l'embout de rasage **3**.
2. **Figure B** : tournez légèrement l'embout **1** ou **3** dans le sens antihoraire et retirez-le ensuite du rasoir **6**.
3. **Figure C** : insérez l'embout **1** ou **3** avec la languette dans l'encoche dans l'entraînement des embouts **5**. Tournez légèrement l'embout dans le sens horaire. Veillez à ce que l'embout soit bien fixé sur le rasoir **6**.

6.4 Rasage

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

⊙ Le rasoir **6** n'est étanche à l'eau, il ne doit donc pas être utilisé dans une douche/baignoire.

AVERTISSEMENT !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.
- ⊙ N'exercez pas de pression excessive sur les têtes de coupe **2**. Elles sont fines et peuvent facilement être endommagées.

REMARQUE : lors des premières utilisations, la peau peut présenter des rougeurs ou des irritations car elle doit d'abord s'habituer au rasage. Ce phénomène est normal et dure en général entre 2 et 4 semaines.

Rasage à sec

- Tenez l'unité de coupe **2** parallèlement à la surface de la peau et décrivez doucement des mouvements circulaires sur votre visage.
- Rasez dans le sens inverse de la pousse du poil.
- Aux endroits difficiles comme par exemple le menton, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.
- Une fois le rasage terminé, arrêtez l'appareil, nettoyez soigneusement les pièces (chapitre « Nettoyage et entretien » à la page 35) et protégez les têtes de coupe **2** en plaçant le capuchon de protection **13**, par en dessous, sur l'embout de rasage **3**.

Rasage humide

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Pour le rasage humide, utilisez uniquement de la mousse à raser ou du savon moussant mais jamais de gel ou de crème de rasage. Ces produits peuvent en effet s'agglomérer au niveau des têtes de coupe **2**.
 - ⊙ Le rasoir est protégé contre les forts jets d'eau (indice de protection IP X6), mais il est interdit de le plonger dans l'eau.
-

- Avant le rasage, appliquez une fine couche de mousse à raser sur votre visage.
- Rasez votre visage comme indiqué au chapitre Rasage à sec.
- Si, lors du rasage, de la mousse à raser obstrue l'unité de coupe avec les têtes de coupe **2**, nettoyez l'unité de coupe en la passant sous l'eau (chapitre « Nettoyage et entretien » à la page 35).

6.5 Tailler la barbe et les contours (rasoir barbe et rouflaquettes 2-en-1)

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Les pointes de l'embout de tonte de la barbe **1** sont coupantes. Veuillez par conséquent à les manipuler avec précaution.

REMARQUE : figure G : tenez le rasoir à un angle de 45° par rapport à la peau pour cette utilisation.

- Pour tailler votre barbe ou dessiner les contours, utilisez l'appareil avec l'embout de tonte de la barbe **1**. Vous pourrez alors couper de manière régulière des cheveux ou des poils de 1 à 2 mm.

7. Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Coupez l'appareil avant chaque nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Le cas échéant, débranchez le câble de rechargement USB **16** de l'appareil.
- ⊙ Vous pouvez nettoyer à l'eau l'unité de coupe **2** de l'embout de rasage **3**. N'utilisez pas d'autres liquides.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

REMARQUE : nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

7.1 Rasoir

- Essayez le boîtier du rasoir **6** avec un chiffon humecté.

7.2 Embout de rasage/unité de coupe

Nettoyage à sec de l'embout de rasage

Après chaque rasage, nettoyez les 3 têtes de coupe **2** avec la brosse de nettoyage **17**.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage **4** sur l'embout de rasage **3** de sorte que l'unité de coupe **2** se rabatte.
2. Tapotez prudemment l'unité de coupe **2**.
3. Retirez les résidus de cheveux avec la brosse de nettoyage **17**.

Nettoyage humide de l'unité de coupe

Les têtes de coupe **2** de l'embout de rasage **3** peuvent être nettoyées à l'eau.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage **4** sur l'embout de rasage **3** de sorte que l'unité de coupe **2** se rabatte.
2. Nettoyez l'unité de coupe **2** en la passant sous l'eau. Faites couler l'eau de l'intérieur vers l'extérieur des têtes de coupe **2**.
3. Laissez sécher complètement toutes les pièces.
4. Fermez l'unité de coupe **2** de sorte qu'elle s'encliquète.

Nettoyage minutieux de l'unité de coupe

L'appareil comporte une minuterie qui additionne les temps de rasage. Au bout d'environ 30 minutes de temps de rasage, le symbole de nettoyage **11** commence à clignoter. Il rappelle à l'utilisateur le nettoyage minutieux qui doit être effectué régulièrement. Lorsque vous arrêtez l'appareil alors que le symbole de nettoyage clignote, la minuterie reprend la comptabilisation des temps de rasage à zéro.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage **4** sur l'embout de rasage **3** de sorte que l'unité de coupe **2** se rabatte.

2. **Figure D** : retirez l'unité de coupe **2** en étirant l'embout de rasage **3**.
3. **Figure E** : tournez, avec précaution, la molette de verrouillage **14** fléchée à contresens du sens de la flèche jusqu'à ce qu'il soit possible de soulever le support des têtes de coupe **15**.
4. Nettoyez toutes les pièces en les passant sous l'eau et laissez-les sécher complètement.
5. Remontez l'unité de coupe **2**.
6. **Figure F** : tournez la molette de verrouillage **14** dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible de soulever le support des têtes de coupe **15**.
7. Assemblez à nouveau l'unité de coupe **2** et l'embout de rasage **3** et rabattez l'unité de coupe **2** de sorte qu'elle s'enclenche.
8. Remontez l'embout de rasage **3** sur le rasoir **6** et veillez à ce qu'il s'enclenche et soit bloqué.

REMARQUE : un bain à ultrasons est recommandé pour un nettoyage minutieux.

7.3 Embout de tonte de la barbe

- Retirez les résidus de cheveux de l'embout de tonte de la barbe **1** avec la brosse de nettoyage **17** fournie.
- Tous les 6 mois environ, laissez tomber quelques gouttes d'huile sur l'arête de coupe de l'embout de tonte de la barbe **1**. Essuyez éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. N'utilisez qu'une huile sans acide (p. ex. huile pour machine à coudre) à la place de l'huile **18** fournie.

8. Rangement

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un endroit où il ne risque pas d'être endommagé par une forte chaleur ou une humidité élevée.
- Chargez la batterie si le rasoir **6** doit rester inutilisé pendant un certain temps. Prenez en considération le fait qu'un stockage prolongé sans rechargement régulier peut réduire la capacité de la batterie. Évitez la décharge totale de la batterie.

9. Mise au rebut

La batterie installée dans cet appareil ne doit pas être jetée dans la poubelle des ordures ménagères. L'appareil avec la batterie intégrée doit être éliminé de manière appropriée.



Li-ion

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets.



Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR
Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Séparez les éléments avant de trier

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

10. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?• Vérifiez les branchements.• Batterie vide ?
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	<ul style="list-style-type: none">• Batterie vide ?• La sécurité de transport est-elle activée ?
La puissance de coupe faiblit.	<ul style="list-style-type: none">• Unité de coupe 2 nettoyée ?
La batterie ne peut plus être rechargée ou sa capacité n'est plus que très réduite.	La durée de vie de la batterie est écoulée. L'appareil doit être éliminé de manière conforme avec sa batterie intégrée (chapitre « Mise au rebut » à la page 36).

11. Commander des accessoires

Vous pouvez commander des accessoires pour le rasoir à têtes rotatives SRR 3.7 E6.

Commande en ligne

shop.hoyerhandel.com











1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Le code QR vous permet d'accéder à un site Web sur lequel vous pouvez passer une commande.

12. Caractéristiques techniques

Modèle :	SRR 3.7 E6
Batterie :	1 x 3,7 V \equiv Li-Ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Entrée :	1 x port USB-C : 5 V \equiv 1 A
Indice de protection (rasoir uniquement, sans câble de rechargement USB ou chargeur USB) :	IPX6 (protection contre les forts jets d'eau)
Conditions ambiantes :	agréé seulement pour les espaces intérieurs
Température de fonctionnement :	+10 °C à +35 °C

Symboles utilisés

	Protection basse tension
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,
 Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 426131_2307** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **426131_2307**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 426131_2307



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 426131_2307** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **426131_2307**.



Centre de service

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 426131_2307



Fournisseur






Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	47
2. Correct gebruik	48
3. Veiligheidsinstructies	48
4. Levering	50
5. Opladen	51
6. Bedienen	51
6.1 Alvorens de eerste keer in te schakelen.....	51
6.2 Transportbeveiliging	51
6.3 Het scheer-/baardtrimopzetstuk verwisselen	52
6.4 Scheren	52
6.5 Contouren en baard scheren (2-in-1-baard-en-bakkebaardenstyler).....	53
7. Reiniging en onderhoud	53
7.1 Scheerapparaat.....	53
7.2 Scheeropzetstuk/scheereenheid.....	53
7.3 Baardtrimopzetstuk.....	54
8. Bewaren	54
9. Weggooien	54
10. Problemen oplossen	55
11. Accessoires bestellen	55
12. Technische gegevens	55
13. Garantie van HOYER Handel GmbH	56

1. Overzicht

- 1 Baardtrimopzetstuk
 - 2 Scheereenheid met scheerkoppen (3x)
 - 3 Scheeropzetstuk
 - 4 Ontgrendelingstoets scheeropzetstuk
 - 5 Aandrijving voor opzetstukken
 - 6 Scheerapparaat
 - 7  In-/uitschakelknop
 - 8  00/... /100% Weergave van de accucapaciteit
 - 9  Stekkersymbool
knippert rood: accu bijna leeg
brandt rood tijdens het oplaadproces: accu wordt opgeladen
 - 10  Slotsymbool knippert: de transportbeveiliging is actief
 - 11  Reinigingssymbool: licht bij het inschakelen eventjes op/knippert na een scheertijd van 30 minuten, en herinnert er zo aan dat het apparaat regelmatig moet worden gereinigd
 - 12 USB-C-aansluiting
 - 13 Beschermkapje
 - 14 Vergrendelingswieltje
 - 15 Houder van de scheerkoppen
- Zonder afbeelding:**
- 16 USB-oplaadkabel (USB-type A op USB-type C), 1 m
 - 17 Reinigingsborstel
 - 18 Messenolie
 - 19 Opbergtas

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe roterende scheerapparaat.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe roterende scheerapparaat!

Symbolen op het apparaat



Geschikt voor afspoelen onder stromend water.

2. Correct gebruik

Het roterende scheerapparaat is uitsluitend bedoeld voor het scheren van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar (behalve bij nat scheren). Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Scheer met het apparaat geen kunsthaar en geen haar van dieren.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:




GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze onder toezicht staan.
- ⊙  Dit symbool geeft aan dat u het scheerapparaat onder stromend water kunt afspoelen. **GEVAAR!** Ontkoppel het apparaat eerst van de USB-oplaadkabel.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de meegeleverde originele oplaadkabel.
- ⊙ Dit apparaat heeft een accu die niet vervangen kan worden.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



WAARSCHUWING - gevaarlijke situatie door accu's!

Het apparaat bevat een vast ingebouwde lithium-ion-accu. Let op de volgende veiligheidsinstructies.

- ⊙ Wegens het hoge stroomverbruik mag u het scheerapparaat niet via een note-

book/pc laden. Laad het scheerapparaat alleen via een USB-netadapter (min. 1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd).

- ⊙ Bij gebruik van een USB-netadapter moet het gebruikte stopcontact altijd gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat in een gevaarlijke situatie de USB-netadapter snel uit het stopcontact kan worden verwijderd. Neem ook de handleiding van de USB-netadapter in acht.
- ⊙ Laad de accu uitsluitend op met de originele accessoires (USB-oplaadkabel USB-type A op USB-type C).
- ⊙ Het apparaat mag tijdens het opladen niet worden afgedekt.
- ⊙ Het apparaat mag alleen in een droge omgeving en niet in de buurt van water worden opgeladen.
- ⊙ Het apparaat mag niet in vuur worden gegooid! Er bestaat **EXPLOESIE-GEVAAR!**
- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. Er bestaat **BRAND-GEVAAR!**

- ⊙ Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
 - De accu kan niet uit het apparaat worden verwijderd!
 - Dit apparaat mag niet worden geopend!
 - Voer het apparaat compleet af voor afvalverwerking!
- ⊙ Wanneer uit de accu elektrolytoplossing lekt, dient u contact met ogen, slijmvlies en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. Gebruik het apparaat alleen in de temperatuurzone van +10 °C tot +35 °C. Laad de accu ook alleen op in deze temperatuurzone.
- ⊙ Gebruik voor het laden alleen een netadapter van beschermingsklasse II, die is toegelaten voor gebruik met huishoudelijke producten.
Het uitgangsvermogen van de netadapter mag niet hoger zijn dan 5 V, 1 A.

WAARSCHUWING voor verwondingen door snijden!

- ⊙ De punten van het baardtrimopzetstuk zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer een opzetstuk beschadigd is.
- ⊙ Schakel het apparaat uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of ze vervangt en vóór elke reinigingsbeurt.

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik uitsluitend de origineel toebehoren.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ De scheereenheid van het scheeropzetstuk mag met water worden schoongemaakt. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- ⊙ Het scheerapparaat is beschermd tegen krachtig spuitwater (beschermingsgraad IPX6), maar het mag echter niet in water worden gedompeld.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.

4. Levering

- 1 scheerapparaat **6**
- 1 USB-oplaadkabel (USB-type A op USB-type C), 1 m **16**
- 1 scheeropzetstuk **3**
- 1 baardtrimopzetstuk **1**
- 1 reinigingsborstel **17**
- 1 opbergtas **19**
- 1 beschermkapje **13**
- 1 messenolie **18**
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen)
- 1 handleiding (online)

5. Opladen



WAARSCHUWING!

- ⊙ Vanwege het hoge stroomverbruik moet u het apparaat niet via een notebook/pc opladen. Laad het apparaat alleen op via een USB-netadapter (1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd).
- ⊙ Het apparaat mag tijdens het opladen van de accu niet worden afgedekt.
- ⊙ Het apparaat mag alleen in een droge omgeving en niet in de buurt van water worden opgeladen.

AANWIJZINGEN:

- Bij gebruik van een USB-netadapter (niet meegeleverd) moet u de desbetreffende handleiding in acht nemen.
- Laad het apparaat ca. 90 minuten op voor het eerste gebruik.
- De capaciteit/oplaadstatus van de accu **8** wordt in procent weergegeven (00, 05, 10, ... , 100% in stappen van 5%).
- Wanneer de accu bijna leeg is, knipt het stekkersymbool **9** rood. Het apparaat kan dan nog slechts korte tijd worden gebruikt.
- De oplaadduur van een lege accu bedraagt ca. 90 minuten (bij een laadstroom van 1 A).
- Het apparaat kan tijdens het oplaadproces niet worden gebruikt.
- De gebruikstijd met een volledig opgeladen accu is ca. 60 minuten.

1. Schakel het apparaat, indien nodig, uit met de in-/uitschakelknop **7**.
2. Steek de USB-C-stekker van de USB-oplaadkabel **16** in de USB-C-aansluiting **12** van het apparaat.
3. Verbind de USB A-stekker van de USB-oplaadkabel **16** met een USB-netadapter (min. 1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd).

4. Het stekkersymbool **9** brandt rood en de accu wordt opgeladen. Wanneer de accu volledig opgeladen is, wordt 100% weergegeven.

6. Bedienen

6.1 Alvorens de eerste keer in te schakelen

LET OP:

- ⊙ Na het uitpakken kunnen er zich nog olieresten op de scheerkoppen **2** van het scheeropzetstuk **3** bevinden. Verwijder deze vóór ingebruikname met een absorberende, pluisvrije doek.

1. **Afbeelding A:** schuif het beschermkapje **13** omlaag van het scheeropzetstuk **3** af.
2. Schakel het apparaat in met de in-/uitschakelknop **7**.

6.2 Transportbeveiliging

Wanneer de transportbeveiliging is geactiveerd, knippert het slotsymbool **10** bij de poging om het apparaat in te schakelen.

- Druk de in-/uitschakelknop **7** in en houd deze ca. 4 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in of uit te schakelen.
- Door een oplaadproces wordt de transportbeveiliging gedeactiveerd.

6.3 Het scheer-/baardtrimopzetstuk verwisselen

WAARSCHUWING voor verwondingen!

⊙ Schakel het scheerapparaat **6** uit voordat u de opzetstukken erop steekt of verwijdert.

1. **Afbeelding A:** schuif evt. eerst het beschermkapje **13** met de opening boven van onderaf op het scheeropzetstuk **3**.
2. **Afbeelding B:** draai het opzetstuk **1** of **3** een beetje tegen de wijzers van de klok in en trek het dan van het scheerapparaat **6** af.
3. **Afbeelding C:** steek het opzetstuk **1** of **3** met het nokje in de uitsparing in de aandrijving voor opzetstukken **5**. Draai het opzetstuk een klein beetje met de wijzers van de klok mee. Let erop dat het opzetstuk stevig op het scheerapparaat **6** zit.

6.4 Scheren

WAARSCHUWING voor materiële schade!

⊙ Het scheerapparaat **6** is niet waterdicht en mag daarom niet worden gebruikt onder een douche/in een badkuip.

WAARSCHUWING!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.
- ⊙ Oefen geen overmatige druk op de scheerkoppen **2** uit. Deze zijn erg dun en kunnen gemakkelijk worden beschadigd.

AANWIJZING: wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, kan de huid tijdelijk rood of geïrriteerd raken, omdat deze eerst aan het scheren moet wennen. Dit ver-

schijnsel is normaal en duurt over het algemeen tussen de 2 en 4 weken.

Droog scheren

- Houd de scheereenheid **2** parallel ten opzichte van het huidoppervlak en leid deze zacht, met cirkelvormige bewegingen over uw gezicht.
- Scheer tegen de baardgroeirichting in.
- Op wat lastiger plaatsen, zoals bijv. op de kin, dient u de huid strak te trekken om een beter resultaat te krijgen.
- Schakel het apparaat na het scheren uit, reinig de delen zorgvuldig (hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 53) en schuif ter bescherming van de scheerkoppen **2** het beschermkapje **13** van onderaf op het scheeropzetstuk **3**.

Nat scheren

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik voor het nat scheren uitsluitend scheerschuim of scheerzeep, maar nooit scheergel of scheercreme. Dat kan aan de scheerkop **2** vast gaan zitten.
- ⊙ Het scheerapparaat is beschermd tegen krachtig spuitwater (beschermingsgraad IPX6), maar het mag echter niet in water worden gedompeld.

- Breng vóór het scheren een dun laagje scheerschuim op uw gezicht aan.
- Scheer uw gezicht zoals beschreven in het hoofdstuk Droog scheren.
- Als bij het scheren met scheerschuim de scheerkoppen **2** van de scheereenheid verstopt raken, reinigt u de scheereenheid onder stromend water (hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 53).

6.5 Contouren en baard scheren (2-in-1-baard- en-bakkebaardenstyler)

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ De punten van het baardtrimopzetstuk **1** zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.

AANWIJZING: afbeelding G: houd het scheerapparaat bij deze toepassing in een hoek van 45° ten opzichte van de huid.

- Gebruik het apparaat met het baardtrimopzetstuk **1** om de baard en contouren te scheren. Zo kunt u gelijkmatig haarlengtes scheren van 1-2 mm.

7. Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Schakel het apparaat uit voor elke reinigingsbeurt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Ontkoppel evt. de USB-oplaadkabel **16** van het apparaat.
- ⊙ De scheereenheid **2** van het scheeropzetstuk **3** mag met water worden schoongemaakt. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

AANWIJZING: reinig het apparaat na elk gebruik.

7.1 Scheerapparaat

- Veeg de behuizing van het scheerapparaat **6** af met een licht vochtige doek.

7.2 Scheeropzetstuk/ scheereenheid

Scheeropzetstuk droog reinigen

Maak de 3 scheerkoppen **2** telkens na het scheren met het reinigingsborsteltje **17** schoon.

1. Druk de ontgrendelingstoets **4** op het scheeropzetstuk **3** in, zodat de scheereenheid **2** openklapt.
2. Klop de scheereenheid **2** voorzichtig uit.
3. Verwijder haarresten met het reinigingsborsteltje **17**.

Scheereenheid nat reinigen

De scheerkoppen **2** van het scheeropzetstuk **3** mogen met water worden schoongemaakt.

1. Druk de ontgrendelingstoets **4** op het scheeropzetstuk **3** in, zodat de scheereenheid **2** openklapt.
2. Reinig de scheereenheid **2** onder stromend water. Laat het water van binnen naar buiten door de scheerkoppen **2** stromen.
3. Laat alle delen volledig drogen.
4. Klap de scheereenheid **2** dicht, zodat deze vastklikt.

Scheereenheid grondig reinigen

Een ingebouwde timer in het apparaat telt de scheertijden op. Na ca. 30 minuten scheertijd begint het reinigingssymbool **11** te knipperen. Zo wordt u aan de regelmatige, grondige reiniging van het apparaat herinnerd. Schakelt u het apparaat uit, terwijl het reinigingssymbool knippert, dan begint de timer voor de scheertijd weer van nul.

1. Druk de ontgrendelingstoets **4** op het scheeropzetstuk **3** in, zodat de scheereenheid **2** openklapt.
2. **Afbeelding D:** trek de scheereenheid **2** door het overstrekken van het scheeropzetstuk **3** eraf.

3. **Afbeelding E:** draai voorzichtig het met pijlen gemarkeerde vergrendelingswiel **14** tegen de richting van de pijl in, totdat de houder van de scheerkoppen **15** kan worden afgenomen.
4. Reinig alle delen onder stromend water en laat deze daarna volledig drogen.
5. Zet de scheereenheid **2** weer in elkaar.
6. **Afbeelding F:** draai het vergrendelingswiel **14** in de richting van de pijl, totdat de houder van de scheerkoppen **15** niet meer kan worden afgenomen.
7. Zet de scheereenheid **2** en het scheeropzetstuk **3** weer in elkaar en klap de scheereenheid **2** dicht, zodat deze vastklikt.
8. Steek het scheeropzetstuk **3** weer op het scheerapparaat **6** en let erop dat dit vastklikt en vastzit.

AANWIJZING: voor een grondige reiniging wordt een ultrasoonbad geadviseerd.

7.3 Baardtrimopzetstuk

- Verwijder haarresten van het baardtrimopzetstuk **1** met het bijgeleverde reinigingsborsteltje **17**.
- Breng ongeveer om de 6 maanden enkele druppels olie op de scheermesjes van het baardtrimopzetstuk **1** aan. Veeg overtollige olie, indien nodig, af met een zachte, pluisvrije doek. Gebruik als alternatief voor de meegeleverde olie **18** uitsluitend zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie).

8. Bewaren

- Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, legt u het op een plek waar het niet met hitte en vocht in contact kan komen.

- Laad de accu volledig op voordat u het scheerapparaat **6** voor een langere periode opslaat. Houd er rekening mee dat een te lange opslag zonder de accu regelmatig op te laden, de accu-capaciteit kan verminderen. Vermijd het te sterk ontladen van de accu.

9. Weggooien

De in dit apparaat geïntegreerde accu mag niet bij het huisvuil worden gegooid. Het apparaat moet met de ingebouwde accu op verantwoorde wijze worden afgevoerd.



Li-ion

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

10. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none">• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?• Controleer de aansluitingen.• Accu leeg?
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none">• Accu leeg?• Is de transportbeveiliging geactiveerd?
Scheervermogen wordt minder.	<ul style="list-style-type: none">• Is de scheereenheid 2 schoongemaakt?
Accu kan niet meer worden opgeladen of het accuvermogen is nog maar zeer laag.	De accu is aan het einde van z'n levensduur. Het apparaat moet met de ingebouwde accu professioneel worden weggegooid (hoofdstuk "Weggoeien" op pagina 54).

11. Accessoires bestellen

Accessoires voor het roterende scheerapparaat SRR 3.7 E6 kunt u nabestellen.

Bestelling online

shop.hoyerhandel.com



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code komt u op een website terecht waar u de nabestelling kunt plaatsen.

12. Technische gegevens

Model:	SRR 3.7 E6
Accu:	1x 3,7 V === li-ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Ingang:	1x USB-C-aansluiting: 5 V === 1 A
Beschermingsgraad (alleen scheerapparaat, zonder USB-oplaadkabel of USB-oplader):	IPX6 (bescherming tegen krachtig spuitwater)
Omgevingsvoorwaarden:	Alleen goedgekeurd voor binnenruimten
Werktemperatuur:	+10 °C tot +35 °C

Gebruikte symbolen

	Minimale veiligheidsspanning
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de product-fabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

13. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 426131_2307** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **426131_2307** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 426131_2307



Leverancier






Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Spis treści

1. Wykaz części	61
2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	62
3. Zasady bezpieczeństwa	62
4. Zakres dostawy	65
5. Ładowanie	65
6. Obsługa	65
6.1 Przed pierwszym włączeniem.....	65
6.2 Zabezpieczenie transportowe.....	66
6.3 Wymiana nasadki do golenia/nasadki do strzyżenia brody	66
6.4 Golenie	66
6.5 Konturowanie i przycinanie brody (stylizator brody i bokobrodów 2 w 1) ..	67
7. Czyszczenie i pielęgnacja	67
7.1 Golarka	67
7.2 Nasadka do golenia / moduł tnący	67
7.3 Nasadka do strzyżenia brody	68
8. Przechowywanie	68
9. Utylizacja	68
10. Rozwiązywanie problemów	69
11. Zamawianie akcesoriów	70
12. Dane techniczne	70
13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	71

1. Wykaz części

- 1 Nasadka do strzyżenia brody
 - 2 Moduł tnący z głowicami tnącymi (3x)
 - 3 Nasadka do golenia
 - 4 Przycisk odblokowujący nasadki do golenia
 - 5 Napęd do nasadek
 - 6 Golarka
 - 7  Włącznik/wyłącznik
 - 8  00/... /100% Kontrolka pojemności akumulatorów
 - 9  Symbol wtyczki
miga na czerwono: akumulator prawie rozładowany
świeci na czerwono podczas ładowania: ładowanie akumulatora w toku
 - 10  Symbol kłódki miga: oznacza zabezpieczenie transportowe
 - 11  Symbol czyszczenia: zapala się na chwilę przy włączaniu / miga po 30-minutowym goleniu i przypomina o konieczności regularnego czyszczenia.
 - 12 Gniazdo USB-C
 - 13 Osłona
 - 14 Kółko blokujące
 - 15 Mocowanie głowic tnących
- Niewidoczne na rysunku:**
- 16 Kabel ładujący USB (USB typu A do USB typu C), 1 m
 - 17 Szczotka do czyszczenia
 - 18 Olej do konserwacji ostrzy
 - 19 Kosmetyczka do przechowywania

Dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy zakupu nowej golarki rotacyjnej.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek.

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.**

Życzymy Państwu miłego korzystania z golarki rotacyjnej!

Symbole na urządzeniu



Można myć pod bieżącą wodą.

2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Golarka rotacyjna przeznaczona jest wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów. Stosować urządzenie wyłącznie do suchych włosów (wyjątek: golenie na mokro). Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych. Urządzenie można używać wyłącznie w pomieszczeniach.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Zabrania się strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.

3. Zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia szczególnej uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:




NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby wykazujące brak doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- ⊙  Ten symbol informuje, że gólarke można myć pod bieżącą wodą. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Najpierw należy odłączyć urządzenie od kabla ładującego USB.
- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnego kabla ładującego dostarczonego w zestawie.
- ⊙ Niniejsze urządzenie zawiera akumulator, którego nie można wymieniać.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Opakowanie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



OSTRZEŻENIE – zagrożenie powodowane przez akumulatory!

Urządzenie posiada zainstalowany na stałe akumulator litowo-jonowy. Należy zwrócić uwagę na następujące zasady bezpieczeństwa.

- ⊙ Ze względu na wysoki pobór mocy nie należy ładować gólarke, podłączając kabel ładujący do laptopa/komputera. Gólarke należy ładować wyłącznie za pośrednictwem zasilacza USB (prąd wyjściowy 1 A, brak w zestawie).
- ⊙ Podczas używania zasilacza USB używane gniazdo musi być łatwo dostępne, aby w sytuacji zagrożenia można było szybko wyjąć zasilacz USB z gniazda. Należy stosować się do instrukcji obsługi zasilacza USB.
- ⊙ Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu oryginalnego wyposażenia

dotatkowego (kabel zasilający USB typu A na USB typu C).

- ⊙ Urządzenia nie wolno przykrywać podczas ładowania.
- ⊙ Urządzenie można ładować wyłącznie w suchym środowisku, nigdy w pobliżu wody.
- ⊙ Zabrania się wrzucania urządzenia do ognia! Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
- ⊙ Akumulatory należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy.
 - Akumulatora nie wolno wyjmować z urządzenia!
 - Urządzenia nie wolno otwierać!
 - Urządzenie należy przekazać w całości do utylizacji!
- ⊙ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać jego kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Natychmiast spłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem. Roztwór elektrolitu może działać drażniąco.
- ⊙ Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub wysokiej temperatury. Urządzenie należy obsługiwać tylko w zakresie temperatur od +10°C do +35°C. Akumulator należy ładować również jedynie w tym zakresie temperatur.
- ⊙ Do ładowania należy używać wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II, dopuszczonego do użytku z produktami gospodarstwa domowego. Moc wyjściowa zasilacza nie może przekraczać 5 V, 1 A.

OSTRZEŻENIE przed skaleczeniem ostrzami!

- ⊙ Końcówki nasadki do strzyżenia brody są ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia nasadki.
- ⊙ Przed założeniem lub zmianą nasadek, a także przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Nigdy nie kłaść urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych), w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- ⊙ Moduł tnący nasadki do golenia można czyścić wodą. Nie stosować innych płynów.
- ⊙ Golarka jest zabezpieczona przed silnym strumieniem wody (stopień ochrony IPX6), ale nie wolno jej zanurzać w wodzie.
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Zlecać wykonywanie napraw tylko autoryzowanemu warsztatowi lub centrum serwisowemu.

4. Zakres dostawy

- 1 golarzka **6**
- 1 kabel ładujący USB (USB typu A do USB typu C), 1 m **16**
- 1 nasadka do golenia **3**
- 1 nasadka do strzyżenia brody **1**
- 1 szczotka do czyszczenia **17**
- 1 kosmetyczka do przechowywania **19**
- 1 osłona **13**
- 1 olej do konserwacji ostrzy **18**
- 1 uproszczona instrukcja obsługi (załączona)
- 1 instrukcja obsługi (online)

5. Ładowanie



OSTRZEŻENIE!

- ⊙ Ze względu na wysoki pobór mocy nie należy ładować urządzenia, podłączając kabel ładujący do laptopa/komputera. Urządzenie ładować tylko za pomocą zasilacza USB (prąd wyjściowy 1 A, nie wchodzi w zakres dostawy).
- ⊙ Urządzenia nie wolno przykrywać na czas ładowania.
- ⊙ Urządzenie można ładować wyłącznie w suchym środowisku, nigdy w pobliżu wody.

WSKAZÓWKI:

- Podczas używania zasilacza USB (brak w zestawie) należy przestrzegać instrukcji jego użytkowania.
- Przed pierwszym użyciem ładować urządzenie przez około 90 minut.
- Stan pojemności/naładowania akumulatora **8** jest wyświetlany w procentach (00, 05, 10 ..., 100% – w krokach co 5%).
- Przy prawie rozładowanym akumulatorze symbol wtyczki **9** miga na czerwono. W tym momencie urządzenie może pracować tylko przez krótki czas.

- Czas ładowania rozładowanego akumulatora wynosi ok. 90 minut (przy prądzie ładowania 1 A).
- Podczas ładowania nie można używać urządzenia.
- Czas pracy z całkowicie naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

1. Wyłączyć urządzenie przy pomocy włącznika/wyłącznika **7**.
2. Włożyć wtyczkę USB typu C kabla zasilającego USB **16** do gniazda USB typu C **12** urządzenia.
3. Połączyć wtyczkę USB typu A kabla zasilającego USB **16** z zasilaczem USB (min. prąd wyjściowy 1 A, nie jest zawarty w dostawie).
4. Symbol wtyczki **9** zaczyna świecić na czerwono i rozpoczyna się ładowanie akumulatora. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyświetlana jest wartość 100%.

6. Obsługa

6.1 Przed pierwszym włączeniem

OSTROŻNIE

- ⊙ Po wypakowaniu na głowicach tnących **2** nasadki do golenia **3** mogą znajdować się jeszcze resztki oleju. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy usunąć je chłonną i niestrzępiącą się szmatką.

1. **Rys. A:** Zsunąć osłonę **13** z nasadki do golenia **3** w dół.
2. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **7**.

6.2 Zabezpieczenie transportowe

Jeśli zostało uruchomione zabezpieczenie transportowe, przy próbie włączenia urządzenia zacznie migać symbol kłódki **10**.

- Nacisnąć i przytrzymać wyłącznik **7** przez ok. 4 sekundy w celu włączenia/wyłączenia zabezpieczenia transportowego.
- Proces ładowania dezaktywuje zabezpieczenie transportowe.

6.3 Wymiana nasadki do golenia/nasadki do strzyżenia brody

OSTRZEŻENIE przed urazami ciała!

- ⊙ Przed założeniem lub zdjęciem nasadki należy wyłączyć golarkę **6**.

1. **Rys. A:** Najpierw nasunąć od dołu osłonę **13** otworem ku górze na nasadkę golącą **3**.
2. **Rys. B:** Nieznacznie obrócić nasadkę **1** lub **3** w lewo i zdjąć ją z golarce **6**.
3. **Rys. C:** Włożyć nasadkę **1** lub **3** rowkiem do przodu do wycięcia na napędzie do nasadek **5**. Obrócić nasadkę lekko w kierunku ruchu wskazówek zegara. Upewnić się, że nasadka jest mocno osadzona na golarce **6**.

6.4 Golenie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Golarce **6** nie jest wodoodporna i dlatego nie wolno jej używać pod prysznicem lub w wannie.

OSTRZEŻENIE!

- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.
- ⊙ Nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na głowice tnące **2**. Są one cienkie i można je łatwo uszkodzić.

WSKAZÓWKA: Po pierwszych zastosowaniach może dojść do chwilowego zaczerwienienia lub podrażnienia skóry, ponieważ skóra musi się przyzwyczaić do takiego rodzaju golenia. Taki objaw jest normalny i trwa z reguły od 2 do 4 tygodni.

Golenie na sucho

- Trzymać moduł tnący **2** równolegle do powierzchni skóry i delikatnie przesuwając go po twarzy, wykonując ruchy kołiste.
- Należy golić się pod włos.
- W trudniejszych miejscach, np. na podbródku, należy naciągnąć skórę, by uzyskać lepszy wynik golenia.
- Po zakończonym goleniu wyłączyć urządzenie, dokładnie oczyścić części (rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja” na stronie 67) i w celu zabezpieczenia głowic tnących **2** nałożyć od dołu osłonę **13** na nasadkę do golenia **3**.

Golenie na mokro

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Do golenia na mokro używać wyłącznie pianki do golenia lub piany mydlanej, w żadnym wypadku żelu lub kremu do golenia. To może przywrzeć do głowic tnących **2**.
- ⊙ Golarce jest zabezpieczona przed silnym strumieniem wody (stopień ochrony IPX6), ale nie wolno jej zanurzać w wodzie.

- Przed goleniem nanieść na twarz cienką warstwę pianki do golenia.

- Zarost na twarzy należy golić w sposób opisany w rozdziale Golenie na sucho.
- Jeśli podczas golenia pianka do golenia zatka moduł tnący z głowicami tnącymi **2**, wyczyścić urządzenie pod bieżącą wodą (rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja” na stronie 67).

6.5 Konturowanie i przycinanie brody (stylizator brody i bokobrodów 2 w 1)

OSTRZEŻENIE przed urazami ciała!

- ⊙ Końcówki nasadki do strzyżenia brody **1** są ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

WSKAZÓWKA: Rys. G: Używając golarki, należy trzymać ją pod kątem 45° względem skóry.

- Używać urządzenia z nasadką do strzyżenia brody **1** do przycinania zarostu i nadawania mu konturów. Dzięki temu można równomiernie przycinać włosy do długości 1–2 mm.

7. Czyszczenie i pielęgnacja

OSTRZEŻENIE przed urazami ciała!

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączać urządzenie.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Odtąć kabel ładujący USB **16** od urządzenia.
- ⊙ Moduł tnący **2** nasadki do golenia **3** można czyścić wodą. Nie stosować innych płynów.

- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.

WSKAZÓWKA: Czyścić urządzenie po jego każdorazowym użyciu.

7.1 Golarka

- Przetrzeć obudowę golarki **6** lekko zwilżoną ściereczką.

7.2 Nasadka do golenia / moduł tnący

Czyszczenie nasadki do golenia na sucho

3 głowice tnące **2** należy czyścić po każdym goleniu szczotką **17**.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący **4** na nasadce do golenia **3** w celu otwarcia modułu tnącego **2**.
2. Ostrożnie opukać moduł tnący **2**.
3. Resztki włosów usunąć szczotką **17**.

Czyszczenie modułu tnącego na mokro

Głowice tnące **2** nasadki do golenia **3** można czyścić wodą.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący **4** na nasadce do golenia **3** w celu otwarcia modułu tnącego **2**.
2. Moduł tnący **2** można ją myć pod bieżącą wodą. Splukiwać głowice tnące **2** wodą płynącą od środka na zewnątrz.
3. Pozostawić wszystkie elementy do całkowitego wyschnięcia.
4. Zamknąć moduł tnący **2** w taki sposób, aby nastąpiło jego zatrzaśnięcie.

Dokładne czyszczenie modułu tnącego

Wbudowany w urządzeniu timer sumuje czas golenia. Po ok. 30 minutach golenia zaczyna migać symbol czyszczenia **11**.

Przypomina on o dokładnym czyszczeniu, które należy przeprowadzać regularnie. Jeśli urządzenie zostanie wyłączone, gdy miga symbol czyszczenia, timer zacznie liczyć czas golenia od początku.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący **4** na nasadce do golenia **3** w celu otwarcia modułu tnącego **2**.
2. **Rys. D:** Zdjąć moduł tnący **2** z nasadki do golenia **3**.
3. **Rys. E:** Ostrożnie obracać oznaczone strzałkami kółko blokujące **14** w kierunku przeciwnym do kierunku strzałki do momentu, kiedy będzie możliwe podniesienie uchwytu głowic tnących **15**.
4. Przemyc wszystkie części pod bieżącą wodą i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.
5. Ponownie złożyć moduł tnący **2**.
6. **Rys. F:** Obracać kółko blokujące **14** w kierunku strzałki do momentu, kiedy nie będzie możliwości podniesienia uchwytu głowic tnących **15**.
7. Ponownie złożyć moduł tnący **2** i nasadkę do golenia **3** oraz zamknąć moduł tnący **2** w taki sposób, aby nastąpiło jego zatrzaśnięcie.
8. Nałożyć nasadkę do golenia **3** na golarkę **6** w taki sposób, aby nastąpiło jej zatrzaśnięcie i prawidłowe zamocowanie.

WSKAZÓWKA: Do dokładnego czyszczenia zalecana jest kąpiel ultradźwiękowa.

7.3 Nasadka do strzyżenia brody

- Przy pomocy dostarczonej wraz z urządzeniem szczotki **17** usunąć resztki włosów z nasadki do strzyżenia brody **1**.

- Co ok. 6 miesięcy nanieść kilka kropli oleju na krawędź tnącą nasadki do strzyżenia brody **1**. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar olejku miękką, niestrzępiącą się ściereczką. Jako alternatywę dla dostarczonego oleju **18** można stosować wyłącznie olej bezkwasowy (np. olej do maszyn do szycia).

8. Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, należy je przechowywać w miejscu, które nie jest narażone na działanie wysokiej temperatury ani wilgoci.
- Naładować akumulator przed dłuższym nieużywaniem golarki **6**. Należy pamiętać o tym, że zbyt długie przechowywanie bez regularnego ładowania akumulatora może zmniejszyć jego pojemność. Unikać mocnego rozładowywania akumulatora.

9. Utylizacja

Akumulatora zintegrowanego z tym urządzeniem nie można wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie ze zintegrowanym akumulatorem należy utylizować w profesjonalny sposób.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z



Litowojonowy



gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

10. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.

OSTRZEŻENIE przed uszkodzonymi materiałami!

- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błąd	Możliwe przyczyny / działania
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne? • Sprawdzić przyłączy. • Rozładowane akumulatory?
Urządzenia nie można włączyć.	<ul style="list-style-type: none"> • Rozładowane akumulatory? • Czy zabezpieczenie transportowe jest aktywowane?
Efektywność golenia zmniejsza się.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy moduł tnący 2 jest oczyszczony?
Akumulatore nie można naładować lub moc akumulatora jest bardzo mała.	Wyczerpała się żywotność akumulatora. Urządzenie wraz z wbudowanym akumulatorem musi zostać odpowiednio zutylizowane (rozdział „Utylizacja” na stronie 68).

11. Zamawianie akcesoriów

Akcesoria do golarki rotacyjnej SRR 3.7 E6 są dostępne w sprzedaży.



Zamawianie online

shop.hoyerhandel.com











1. Zeskanuj kod QR swoim smartfonem lub tabletem.
2. W przypadku użycia kodu QR zostaniesz przekierowany na stronę internetową, na której możesz złożyć zamówienie.

12. Dane techniczne

Model:	SRR 3.7 E6
Akumulator:	1 × 3,7 V  litowonowy, 700 mAh, 2,59 Wh
Wejście:	1 × gniazdo USB-C: 5 V  1 A
Klasa ochrony (tylko golarka, bez kabła ładującego USB lub ładowarki USB):	IPX6 (zabezpieczenie przed mocnym rozbryzgiwaniem wody)
Warunki otoczenia:	tylko do używania w pomieszczeniach
Temperatura pracy:	od +10°C do +35°C

Użyte symbole

	Napięcie bezpieczne
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcji lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 426131_2307** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **426131_2307**.



Centrum Serwisowe



PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 426131_2307



Dostawca






Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	75
2. Použití k určenému účelu	76
3. Bezpečnostní pokyny	76
4. Obsah balení	78
5. Nabíjení	78
6. Obsluha	79
6.1 Před prvním zapnutím	79
6.2 Cestovní pojistka	79
6.3 Výměna holicího nástavce / nástavce na zastříhování vousů	79
6.4 Holení	79
6.5 Stříhání obrysů a vousů (2v1 zastříhovač vousů a kotlet)	80
7. Čištění a ošetřování	80
7.1 Holicí strojek	80
7.2 Holicí nástavec / holicí jednotka	80
7.3 Nástavec na zastříhování vousů	81
8. Uložení	81
9. Likvidace	81
10. Řešení problémů	82
11. Objednání dílů příslušenství	82
12. Technické parametry	82
13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	83

1. Přehled

- 1 Nástavec na zastříhování vousů
 - 2 Holicí jednotka s holicími hlavami (3x)
 - 3 Holicí nástavec
 - 4 Uvolňovací tlačítko holicího nástavce
 - 5 Pohon pro nástavce
 - 6 Holicí strojek
 - 7  Vypínač
 - 8  00/... / 100% Ukazatel kapacity baterie
 - 9  Symbol zástrčky
bliká červeně: baterie je téměř vybitá
bliká červeně během nabíjení: Baterie se nabíjí
 - 10  Symbol zámku bliká: zobrazuje cestovní pojistku
 - 11  Symbol čištění: při zapnutí se krátce rozsvítí / bliká po 30 minutách holení a připomíná potřebné pravidelné čištění
 - 12 USB C zdířka
 - 13 Ochranný kryt
 - 14 Zamykací kolečko
 - 15 Držák holicích hlav
- Není zobrazeno:**
- 16 Nabíjecí kabel USB (USB typ A na USB typ C), 1 m
 - 17 Čisticí kartáček
 - 18 Čepelový olej
 - 19 Taška na uskladnění

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového rotačního holicího strojeku.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým rotačním holicím strojkem!

Symbole na přístroji



Vhodné pro umytí pod tekoucí vodou

2. Použití k určenému účelu

Rotační holicí strojek je určen výhradně ke stříhání lidských chloupků a vousů. Přístroj použijte pouze na suché vousy (kromě holení za mokra).

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Přístrojem nesťříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:




NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- ⊙  Tento symbol znázorňuje, že holicí strojek lze mýt pod tekoucí vodou. **NEBEZPEČÍ!** Nejdříve odpojte přístroj od USB nabíjecího kabelu.
- ⊙ Používejte pouze dodaný originální nabíjecí kabel.
- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



VÝSTRAHA - ohrožení kvůli bateriím!

Přístroj obsahuje pevně zabudovanou lithium-iontovou baterii. Dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte holicí strojek na notebooku/počítači. Nabíjejte holicí strojek pouze přes USB napájecí zdroj (1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu do-dávky).
- ⊙ Při použití USB napájecího zdroje musí být použita zásuvka stále snadno přístupná, abyste mohli v nebezpečné situaci rychle odstranit USB napájecí zdroj ze zásuvky. Respektujte také návod k použití USB napájecího zdroje.
- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (USB nabíjecí kabel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Během nabíjení přístroj nezakrývejte.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí a ne v blízkosti vody.
- ⊙ Přístroj neházejte do ohně! Hrozí **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. Hrozí **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjmout!
 - Přístroj nerozebírejte!
 - Přístroj odevzdejte k likvidaci kompletní!
- ⊙ V případě, že z akumulátoru vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.

- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Používejte přístroj pouze v teplotním rozsahu +10 °C až +35 °C. Baterii nabíjejte také pouze v tomto teplotním rozsahu.
- ⊙ Používejte k nabíjení napájecí zdroj ochranné třídy II, který je schválený pro použití s výrobky pro domácnost. Výstupní napětí napájecího zdroje nesmí překročit 5 V, 1 A.

VÝSTRAHA před zraněním v důsledku pořezání!

- ⊙ Hroty nástavce na zastříhování vousů jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte s poškozeným nástavcem.
- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců stejně jakou před jejich čištěním přístroj vypněte.

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. sporák) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Holicí jednotka holicího nástavce se smí čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ⊙ Holicí strojek je chráněn proti silné tryskající vodě (stupeň ochrany IPX6), nesmí se však ponořovat pod vodu.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravny, popř. servisní střediska.

4. Obsah balení

- 1 holicí strojek **6**
- 1 USB nabíjecí kabel (USB typ A na USB typ C), 1 m **16**
- 1 holicí nástavec **3**
- 1 nástavec na zastříhování vousů **1**
- 1 čisticí kartáček **17**
- 1 taška na uskladnění **19**
- 1 ochranný kryt **13**
- 1 čepelový olej **18**
- 1 stručný návod (příložen)
- 1 návod k použití (online)

5. Nabíjení



VÝSTRAHA!

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte přístroj na notebooku/počítači. Nabíjejte přístroj pouze přes USB napájecí zdroj (1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Přístroj nesmí být během nabíjení baterie ničím přikrýván.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí a ne v blízkosti vody.

UPOZORNĚNÍ:

- Při použití USB napájecího zdroje (není obsaženo v rozsahu dodávky) respektujte jeho návod k použití.
- Před prvním použitím nabíjejte přístroj cca 90 min.
- Kapacita/stav nabití baterie **8** se zobrazuje v procentech (00, 05, 10, ... 100 % v 5% krocích).
- Když je baterie téměř vybitá, bliká symbol zástrčky **9** červeně. Přístroj lze potom používat pouze krátkou dobu.
- Délka nabíjení prázdné baterie činí cca 90 minut (při nabíjecím proudu o 1 A).
- Přístroj nesmí být během nabíjení uváděn do provozu.
- Doba provozu s plně nabitou baterií činí cca 60 minut.

1. V případě potřeby vypněte přístroj vypínačem **7**.
2. Zasuňte USB C konektor USB nabíjecího kabelu **16** do USB C zdičky **12** přístroje.
3. Napojte USB A konektor USB nabíjecího kabelu **16** do USB napájecího zdroje (min. 1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
4. Symbol zástrčky **9** svítí červeně a baterie se nabíjí. Když je baterie zcela nabitá, zobrazí se **100%**.

6. Obsluha

6.1 Před prvním zapnutím

POZOR:

- ⊙ Po vybalení se mohou na holicích hlavách **2** holicího nástavce **3** nacházet ještě zbytky oleje. Odstraňte je před uvedením do provozu savým hadříkem bez vláken.

1. **Obrázek A:** Stáhněte ochranný kryt **13** dolů z holicího nástavce **3**.
2. Zapněte přístroj vypínačem **7**.

6.2 Cestovní pojistka

Je-li cestovní pojistka aktivovaná, bliká symbol zámku **10** při pokusu přístroj zapnout.

- Pro zapnutí/vypnutí cestovní pojistky stiskněte a držte vypínač **7** cca 4 sekundy.
- Nabíjením se cestovní pojistka deaktivuje.

6.3 Výměna holicího nástavce / nástavce na zastříhování vousů

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před nasazením nebo odebráním nástavců holicího strojek **6** vypněte.

1. **Obrázek A:** V případě potřeby nejprve nasuňte ochranný kryt **13** s otvorem nahoře zespodu na holicí nástavec **3**.
2. **Obrázek B:** Otočte nástavec **1** nebo **3** kousek proti směru hodinových ručiček a stáhněte ho poté z holicího strojeku **6**.
3. **Obrázek C:** Nasadte nástavec **1** nebo **3** drážkou do vybrání v pohonu pro nástavec **5**. Otočte nástavec kousek ve směru hodinových ručiček. Dbejte přitom na to, aby nástavec pevně držel na holicím strojeku **6**.

6.4 Holení

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Holicí strojek **6** není vodotěsný a nesmíte ho proto používat ve sprše/vaně.

VÝSTRAHA!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.
- ⊙ Na holicí hlavy **2** příliš netlačte. Jsou tenké a mohou se snadno poškodit.

UPOZORNĚNÍ: Po počáteční aplikaci může dojít k dočasnému zčervenání nebo podráždění pleti, protože si pokožka musí na holení nejdříve zvyknout. Tento jev je normální a trvá obvykle 2 až 4 týdny.

Holení na sucho

- Držte holicí jednotku **2** paralelně k povrchu pokožky a vedte ji jemně kruživými pohyby po vaší tváři.
- Holte vousy proti směru růstu.

- Na obtížnějších místech jako např. na bradě napněte pokožku, abyste dosáhli lepšího výsledku.
- Po holení přístroj vypněte, díly pečlivě vyčistěte (kapitola „Čištění a ošetřování“ na straně 80) a pro ochranu holicích hlav **2** nasadte ochranný kryt **13** zespodu na holicí nástavec **3**.

Holení za mokra

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Pro holení za mokra používejte výhradně pěnu nebo mýdlo na holení, nikdy však gely nebo krémy na holení. Ty by mohly zanechat holicí hlavy **2**.
- ⊙ Holicí strojek je chráněn proti silné tryskající vodě (stupeň ochrany IPX6), nesmí se však ponořovat pod vodu.

- Před holením naneste na obličej tenkou vrstvu holicí pěny.
- Oholte váš obličej, jak je popsáno v kapitole Holení na sucho.
- V případě, že se při holení zanechá jednotka s holicími hlavami **2** pěnou na holení, očistěte holicí jednotku pod tekoucí vodou (kapitola „Čištění a ošetřování“ na straně 80).

6.5 Stříhání obrysů a vousů (2v1 zastříhovač vousů a kotlet)

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Hroty nástavce na zastříhávání vousů **1** jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.

UPOZORNĚNÍ: Obrázek G: Při tomto použití držte holicí strojek v úhlu 45° k pokožce.

- Pro stříhání vousů a obrysů použijte přístroj s nástavcem na zastříhávání vousů **1**. Takto můžete stříhat vousy rovnoměrně na délku 1–2 mm.

7. Čištění a ošetřování

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před každým čištěním přístroj vypněte.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ V případě potřeby odpojte přístroj od USB nabíjecího kabelu **16**.
- ⊙ Holicí jednotka **2** holicího nástavce **3** se smí čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ: Přístroj čistěte po každém použití.

7.1 Holicí strojek

- Kryt holicího strojku **6** ořete lehce navlhčenou utěrkou.

7.2 Holicí nástavec / holicí jednotka

Čištění holicího nástavce za sucha

Čistěte 3 holicí hlavy **2** po každém holení čisticím kartáčkem **17**.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **4** na holicím nástavci **3**, aby se vyklopila holicí jednotka **2**.
2. Holicí jednotku **2** opatrně vyklepejte.
3. Pomocí čisticího kartáčku **17** odstraňte zbytek vousů.

Čištění holicí jednotky vodou

Holicí hlavy **2** holicího nástavce **3** se smí čistit vodou.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **4** na holicím nástavci **3**, aby se vyklopila holicí jednotka **2**.
2. Umyjte holicí jednotku **2** pod tekoucí vodou. Nechejte vodu téct z vnitřku ven skrz holicí hlavy **2**.

- Všechny díly nechejte důkladně uschnout.
- Přiklopte holicí jednotku **2**, aby zapadla.

Důkladné čištění holicí jednotky

Zabudovaný časovač v přístroji počítá doby holení. Po cca 30 minutách holení začne symbol čištění **11** blikat. Připomíná vám důkladné čištění, které je třeba provádět pravidelně. Když přístroj vypnete, zatímco symbol čištění bliká, začne časovač vepředu s počítáním doby holení.

- Stiskněte uvolňovací tlačítko **4** na holicím nástavci **3**, aby se vyklopila holicí jednotka **2**.
- Obrázek D:** Stáhněte holicí jednotku **2** přetažením z holicího nástavce **3**.
- Obrázek E:** Točte opatrně zamykacím kolečkem **14** označeným šipkami proti směru šipek, dokud se nedá držák holicích hlav **15** zvednout.
- Umyjte všechny díly pod tekoucí vodou a nechejte je zcela vyschnout.
- Složte holicí jednotku **2** opět dohromady.
- Obrázek F:** Točte zamykacím kolečkem **14** ve směru šipek, dokud již držák holicích hlav **15** nelze nadzvednout.
- Holicí jednotku **2** a holicí nástavec **3** opět složte dohromady a přiklopte holicí jednotku **2**, aby zapadla.
- Nasuňte holicí nástavec **3** opět na holicí strojek **6** a dbejte na to, aby zapadl a pevně držel.

UPOZORNĚNÍ: Pro důkladné čištění doporučujeme ultrazvukovou lázeň.

7.3 Nástavec na zastříhování vousů

- Pomocí dodaného čistícího kartáčku **17** odstraňte zbytky vousů z nástavce na zastříhování vousů **1**.
- Cca každých 6 měsíců naneste několik kapek oleje na řezné hrany nástavce na zastříhování vousů **1**. Případný nadbytečný olej otřete jemnou utěrkou bez vláken. Jako alternativu k dodanému oleji **18** použijte pouze olej bez obsahu kyselin (např. olej do šicích strojů).

8. Uložení

- Pokud již přístroj nepoužíváte, uskladněte ho na místě, kde na něj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.
- Před dlouhodobým uložením nepoužívaného holicího strojeku **6** nabijte baterii. Vezměte prosím na vědomí, že příliš dlouhé skladování baterie bez pravidelného dobíjení může snížit kapacitu baterie. Zamezte hlubokému vybití baterie.

9. Likvidace

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.



Li-Ion

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa



zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

10. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

⊗ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none">• Je zajištěno napájení elektrickým proudem?• Zkontrolujte připojení.• Baterie je vybitá?
Přístroj nelze zapnout.	<ul style="list-style-type: none">• Baterie je vybitá?• Je aktivovaná cestovní pojistka?
Výkon střihání zeslabuje.	<ul style="list-style-type: none">• Je holicí jednotka 2 vyčištěná?
Baterii už nelze nabít nebo je výkon baterie už jen velmi slabý	Baterie dosáhla konce své životnosti. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován (kapitola „Likvidace“ na straně 81).

11. Objednání dílů příslušenství

Díly příslušenství pro rotační holicí strojek SRR 3.7 E6 můžete doobjednat.

Objednávka online

shop.hoyerhandel.com



1. Naskenujte QR kód chytrým telefonem / tabletem.
2. S QR kódem se dostanete na webové stránky, kde si můžete doobjednat.

12. Technické parametry

Model:	SRR 3.7 E6
Baterie:	1 x 3,7 V === Li-Ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Vstup:	1 x USB C zdířka: 5 V === 1 A
Stupeň ochrany (pouze holicí strojek, bez USB nabíječky nebo USB nabíječky):	IPX6 (ochrana proti silné tryskající vodě)
Okolní podmínky:	pouze pro vnitřní prostory
Provozní teplota:	+10 °C až +35 °C

Použité symboly

	Ochranné pásmo nízkého napětí
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uchovete si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebením, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásazích, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 426131_2307** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **426131_2307** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 426131_2307



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12






22761 Hamburg

NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	87
2. Účel použitia	88
3. Bezpečnostné pokyny	88
4. Obsah balenia	90
5. Nabíjanie	90
6. Obsluha	91
6.1 Pred prvým zapnutím.....	91
6.2 Prepravná poisťka	91
6.3 Výmena holiaceho nástavca/nástavca na zastrihávanie brady.....	91
6.4 Holenie.....	91
6.5 Strihanie kontúr a brady (strihač na bradu a kotlety 2 v 1)	92
7. Čistenie a ošetrovanie	92
7.1 Holiaci strojček.....	92
7.2 Holiaci nadstavec/strihacia jednotka	93
7.3 Nadstavec na zastrihávanie brady.....	93
8. Uskladnenie	94
9. Likvidácia	94
10. Riešenia problémov	94
11. Objednanie dielov príslušenstva	95
12. Technické údaje	95
13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH	96

1. Prehľad

- 1 Nadstavec na zastrihávanie brady
 - 2 Strihacia jednotka so strihacími hlavicami (3x)
 - 3 Nadstavec na holenie
 - 4 Zaistovacie tlačidlo nadstavca na holenie
 - 5 Pohon nadstavcov
 - 6 Holiaci strojček
 - 7  Zapínač/vypínač
 - 8  00/... /100% Zobrazenie kapacity akumulátora
 - 9  Symbol zástrčky
bliká na červeno: akumulátor je takmer vybitý
svieti na červeno počas nabíjania: akumulátor sa nabíja
 - 10  Blikanie symbolu zámku: indikuje zapnutú prepravnú poistku
 - 11  Symbol čistenia: nakrátko sa rozsvieti pri zapnutí/bliká po 30 minútach holenia a pripomína pravidelné čistenie
 - 12 Zdierka USB-C
 - 13 Ochranný kryt
 - 14 Blokovacie koliesko
 - 15 Uchytenie strihacích hlavic
- Bez obrázka:**
- 16 Nabíjací USB kábel (USB typ A na USB typ C), 1 m
 - 17 Čistiaca kefka
 - 18 Olej na čepeľ
 - 19 Puzdro na uschovanie

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novému rotačnému holiacemu strojčeku.

Na bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s novým rotačným holiacim strojčekom!

Symbole na prístroji



Vhodné na umývanie pod tečúcou vodou.

2. Účel použitia

Rotačný holiaci strojček je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy (okrem holenia namokro).

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu sršť.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:




NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu smú deti vykonávať len vtedy, keď sú pod dozorom.
- ⊙  Tento symbol znamená, že holiaci strojček umývať pod tečúcou vodou. **NEBEZPEČENSTVO!** Prístroj vopred odpojte od nabíjacieho USB kábla.
- ⊙ Používajte len dodaný originálny nabíjací kábel.
- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



VÝSTRAHA – nebezpečenstvo spôsobené akumulátormi!

Súčasťou prístroja je pevne zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor. Dbajte na nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

- ⊙ Pre vysokú spotrebu prúdu nenabíjajte holiaci strojček cez notebook/počítač. Holiaci strojček nabíjajte len cez sieťový zdroj USB (1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Pri použití USB sieťového dielu musí byť používaná zásuvka vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva dal USB sieťový diel rýchlo vytiahnuť zo zástrčky. Rešpektujte návod na obsluhu sieťového dielu USB.
- ⊙ Akumulátor nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho dielu príslušenstva (USB nabíjací kábel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Zariadenie nesmie byť počas nabíjania ničím zakryté.
- ⊙ Prístroj sa môže nabíjať len v suchom prostredí a nie v blízkosti vody.
- ⊙ Zariadenie sa nesmie odhadzovať do ohňa. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
- ⊙ Akumulátor chráňte pred mechanickým poškodením. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónový akumulátor.
 - Akumulátor nie je možné vybrať!
 - Prístroj nesmiete otvárať!
 - Prístroj je možné zlikvidovať len vcelku!
- ⊙ Ak by z akumulátora vytielkol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s

- očami, sliznicami a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Prístroj používajte len v teplotnom rozsahu od +10 °C do +35 °C. Aj akumulátor nabíjajte len v tomto teplotnom rozsahu.
 - ⊙ Na nabíjanie používajte len sieťový zdroj triedy ochrany II, ktorý je schválený na použitie s domácimi výrobkami. Výstupný výkon sieťového zdroja nesmie prekročiť 5 V, 1 A.

VÝSTRAHA pred poraneniami porezaním!

- ⊙ Hroty nastavca na zastrihávanie brady sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným nastavcom.
- ⊙ Pred nasadením alebo výmenou nastavcov, ako aj pred každým čistením, prístroj vypnite.

VÝSTRAHA pred poraneniami!

- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo plúzgjeroch.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Strihacia jednotka holiaceho nastavca sa môže čistiť vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
- ⊙ Holiaci strojček chránený pred silnou striekajúcou vodou (krytie IPX6), ale nesmie sa ponárať do vody.

- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.

4. Obsah balenia

- 1 holiaci strojček **6**
- 1 nabíjací USB kábel (USB typ A na USB typ C), 1 m **16**
- 1 nastavec na holenie **3**
- 1 nastavec na zastrihávanie brady **1**
- 1 čistiaca kefka **17**
- 1 puzdro na uschovanie **19**
- 1 ochranný kryt **13**
- 1 olej na čepel' **18**
- 1 stručný návod (priložený)
- 1 návod na obsluhu (online)

5. Nabíjanie



VÝSTRAHA!

- ⊙ Pre vysoký odber prúdu nenabíjajte prístroj na notebooku/počítači. Prístroj nabíjajte len cez sieťový zdroj USB (1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Prístroj nesmie byť počas nabíjania ničím zakrytý.
- ⊙ Prístroj sa môže nabíjať len v suchom prostredí a nie v blízkosti vody.

UPOZORNENIA:

- Pri použití USB sieťového dielu (nie je súčasťou balenia) rešpektujte jeho návod na obsluhu.
- Pred prvým použitím prístroj nabíjajte cca 90 minút.
- Kapacita/stav nabitia akumulátora **8** je zobrazený v percentách (00, 05, 10, ..., 100 % v krokoch po 5 %).
- Keď je akumulátor takmer vybitý, bliká symbol zástrčky **9** na červeno. Prístroj je potom možné ešte krátky čas používať.

- Doba nabíjania vybitého akumulátora je cca 90 minút (pri nabíjacom prúde 1 A).
- Prístroj sa počas nabíjania nesmie zapíňať.
- Doba prevádzky s úplne nabitým akumulátorom predstavuje cca 60 minút.

1. V prípade potreby prístroj vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **7**.
2. Zasuňte konektor USB-C nabíjacieho USB kábla **16** do zdierky USB-C **12** zariadenia.
3. Spojte konektor USB A nabíjacieho kábla USB **16** s jedným sieťovým dielom USB (min. 1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
4. Symbol zástrčky **9** svieti na červeno a batéria sa nabíja. Po úplnom nabití akumulátora sa zobrazuje údaj 100%.

6. Obsluha

6.1 Pred prvým zapnutím

POZOR:

- ⊙ Po vybalení sa na strihacích hlavičkách **2** holiacich nadstavcov **3** ešte môžu nachádzať zvyšky oleja. Tieto zvyšky odstráňte pred uvedením do prevádzky savou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.

1. **Obrázok A:** Ochranný kryt **13** posuňte nadol z holiaceho nadstavca **3**.
2. Zapnite prístroj pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia **7**.

6.2 Prepravná poistka

Ak je aktivovaná prepravná poistka, bliká symbol zámky **10** pri pokuse o zapnutie prístroja.

- Na zapnutie alebo vypnutie prepravnej poistky stlačte a cca 4 sekundy držte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia **7**.
- Pri nabíjaní sa prepravná poistka deaktivuje.

6.3 Výmena holiaceho nastavca/nastavca na zastrihávanie brady

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred nasúvaním alebo odoberaním nastavcov holiaci strojček **6** vypnite.

1. **Obrázok A:** Prípadne posuňte ochranný kryt **13** s otvorom najprv nadol na holiaci nastavec **3**.
2. **Obrázok B:** Otočte nastavec **1** alebo **3** malý kúsok proti smeru hodinových ručičiek a potom ho stiahnite z holiaceho strojčeka **6**.
3. **Obrázok C:** Zasuňte nastavec **1** alebo **3** drážkou do vybrania v pohone pre nastavce **5**. Nastavec trochu otočte v smere hodinových ručičiek. Dbajte o to, aby bol nastavec pevne osadený na holiacom strojčeku **6**.

6.4 Holenie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Holiaci strojček **6** nie je vodotesný, a preto sa nesmie používať v sprche/vani.

VÝSTRAHA!

- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo pluzgieroch.
- ⊙ Na strihacie hlavice **2** príliš netlačte. Sú tenké a môžu sa ľahko poškodiť.

UPOZORNENIE: Po úvodných použitíach sa môže vyskytnúť prechodné sčervenanie alebo podráždenie kože, keďže koža si naj-

skôr musí na holenie zvyknúť. Tento jav je normálny a vo všeobecnosti trvá 2 až 4 týždne.

Suché holenie

- Strihaciu jednotku **2** držte rovnobežne k povrchu pokožky a vedte ju jemne krúživými pohybmi po tvári.
- Pri holení postupujte proti smeru rastu brady.
- Na problémových miestach, napr. na brade, napnite pokožku, aby ste dosiahli lepší výsledok.
- Po holení prístroj vypnite, dôkladne vyčistite diely (kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“ na strane 92) a na ochranu strihacích hlavíc **2** posuňte ochranný kryt **13** zospodu na holiaci nadstavec **3**.

Holenie namokro

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Pri holení namokro používajte výlučne penu na holenie a mydlovú penu, no nikdy nie gel na holenie alebo krém na holenie. Tieto by mohli zaniest strihacie hlavice **2**.
- ⊙ Holiaci strojček chránený pred silnou striekajúcou vodou (krytie IPX6), ale nesmie sa ponárať do vody.

- Pred holením si na tvár naneste tenkú vrstvu peny na holenie.
- Tvár si oholte spôsobom popísaným v kapitole Suché holenie.
- Ak pri holení s penou na holenie dôjde k upchatiu strihacej jednotky so strihacími hlavcami **2**, holiacu hlavicu vyčistite pod tečúcou vodou (kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“ na strane 92).

6.5 Strihanie kontúr a brady (strihač na bradu a kotlety 2 v 1)

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Hroty nadstavca na zastrihávanie brady **1** sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.

UPOZORNENIE: Obrázok G: Pri tomto použití držte holiaci strojček v uhle 45° k pokožke.

- Použite prístroj s nadstavcom na zastrihávanie brady **1**, na zastrihávanie brady a kontúr. Tým môžete strihať vlasy rovnomerne na dĺžku 1 – 2 mm.

7. Čistenie a ošetrovanie

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred každým čistením prístroj vypnite.
- ### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!
- ⊙ Odpojte nabíjací USB kábel **16** od prístroja.
 - ⊙ Strihacia jednotka **2** holiaceho nadstavca **3** sa môže čistiť vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
 - ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE: Prístroj čistite po každom použití.

7.1 Holiaci strojček

- Teleso holiaceho strojčeka **6** utrite mierne navlhčenou utierkou.

7.2 Holiaci nadstavec/ strihacia jednotka

Holiaci nadstavec čistite nasucho

Po každom holení vyčistíte 3 strihacie hlavice **2** pomocou čistiacej kefy **17**.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **4** na holiacom nadstavci **3**, aby sa strihacia jednotka **2** vyklopila.
2. Strihaciu jednotku **2** opatrne vyklepte.
3. Pomocou dodanej čistiacej kefy **17** odstráňte zvyšky chlпов z holiacej hlavy.

Čistenie strihacej jednotky namokro

Strihacie hlavice **2** holiaceho nadstavca **3** sa môžu čistiť vodou.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **4** na holiacom nadstavci **3**, aby sa strihacia jednotka **2** vyklopila.
2. Strihaciu jednotku **2** čistíte pod tečúcou vodou. Vyláchnite strihacie hlavice **2** vodou zvnútra smerom von.
3. Všetky diely nechajte úplne vyschnúť.
4. Strihaciu jednotku **2** zaklopte tak, aby zapadla.

Dôkladné vyčistenie strihacej jednotky

Časovač zabudovaný v prístroji sčítava časy holenia. Po cca 30 minútach času holenia začne blikať symbol čistenia **11**. Príponenie vám, že je potrebné čistiť prístroj pravidelne a starostlivo. Keď prístroj vypnete počas toho, ako blikať symbol čistenia, začne časovač spočítavať časy holenia odzovu.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **4** na holiacom nadstavci **3**, aby sa strihacia jednotka **2** vyklopila.
2. **Obrázok D:** Strihaciu jednotku vytiahnite **2** potiahnutím z holiaceho nadstavca **3**.

3. **Obrázok E:** Opatrne otáčajte blokovacím kolieskom **14** označeným šípkami proti ich smeru, kým sa nebude dať uchytenie strihacích hlavíc **15** nadvihnúť.
4. Všetky časti vyčistíte pod tečúcou vodou a nechajte ich úplne vyschnúť.
5. Strihaciu jednotku **2** znovu zložte.
6. **Obrázok F:** Otáčajte blokovacím kolieskom **14** v smere šípkov, kým nebude uchytenie strihacích hlavíc **15** pevne uložené.
7. Znovu spojte strihaciu jednotku **2** a holiaci nadstavec **3** a zaklopte strihaciu jednotku **2** tak, aby zapadla.
8. Znovu nasadte holiaci nadstavec **3** na holiaci strojček **6** a dbajte na to, aby zapadol a pevne doliehal.

UPOZORNENIE: Na dôkladné čistenie odporúčame ultrazvukový kúpeľ.

7.3 Nadstavec na zastrihávanie brady

- Pomocou dodanej čistiacej kefy **17** odstráňte zvyšky vlasov z holiacej hlavy **1**.
- Na strihaciu hranu nadstavca na zastrihávanie brady **1** naneste každých cca 6 mesiacov niekoľko kvapiek oleja. Prípadný nadbytočný olej utrite jemnou handričkou nepúšťajúcou vlákna. Alternatívne k dodanému oleju **18** používajte len olej bez kyselín (napr. olej do šijacích strojov).

8. Uskladnenie

- Keď prístroj nepoužívate, uložte ho na miesto, kde na neho nemôže pôsobiť horúčava ani vlhkosť.
- Predtým, ako holiaci strojček **6** na dlhší čas odložíte, nabite akumulátor. Nezabudnite, že príliš dlhé skladovanie bez pravidelného dobíjania akumulátora môže znížiť kapacitu akumulátora. Vyhýbajte sa hĺbkovému vybitiu akumulátora

9. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať.



Lítiové
iónové
batérie

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.

Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časť materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

10. Riešenia problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Je zabezpečené napájanie prúdom?• Skontrolujte pripojenia.• Vybitý akumulátor?
Prístroj sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none">• Vybitý akumulátor?• Je aktivovaná prepravná poistka?
Holiaci výkon sa zhoršuje.	<ul style="list-style-type: none">• Je strihacia jednotka 2 vyčistená?
Akumulátor sa už viac nedá nabíjať alebo výkon akumulátora je už veľmi malý.	Akumulátor dosiahol koniec svojej životnosti. Prístroj s integrovaným akumulátorom je potrebné odborne zlikvidovať (kapitola „Likvidácia“ na strane 94).

11. Objednanie dielov príslušenstva

Diely príslušenstva pre rotačný holiaci strojček SRR 3.7 E6 si môžete doobjednať.

Objednávka online

shop.hoyerhandel.com



1. Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde môžete zadať objednávku.

12. Technické údaje

Model:	SRR 3.7 E6
Akumulátor:	1x 3,7 V === lítiový, 700 mAh, 2,59 Wh
Vstup:	1x zdierka USB-C: 5 V === 1 A
Druh ochrany (len holiaci strojček bez nabíjacieho USB kábla alebo USB nabíjačky):	IPX6 (ochrana pred silnou striekajúcou vodou)
Okolité podmienky:	schválené iba pre vnútorné priestory
Prevádzková teplota:	+10 °C až +35 °C

Použité symboly

	Ochranné pásmo nízkeho napätia
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe.

V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácií

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 426131_2307** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalračný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN) **426131_2307** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Serviceé stredisko

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 426131_2307



Dodávateľ






Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Índice

1. Vista general	99
2. Uso adecuado	100
3. Indicaciones de seguridad	100
4. Volumen de suministro	102
5. Carga del aparato	103
6. Uso	103
6.1 Antes de la primera conexión	103
6.2 Seguro de transporte	103
6.3 Cambiar el accesorio de afeitado/recortador de barba	104
6.4 Afeitado	104
6.5 Cortar la barba y los contornos (moldeador 2 en 1 de barba y patillas)	105
7. Limpieza y mantenimiento	105
7.1 Afeitadora	105
7.2 Accesorio de afeitado/cabezal de afeitado	105
7.3 Accesorio recortador de barba.....	106
8. Conservación	106
9. Eliminación	106
10. Solución de problemas	107
11. Solicitar accesorios	107
12. Datos técnicos	107
13. Garantía de HOYER Handel GmbH	108

1. Vista general

- 1 Accesorio recortador de barba
 - 2 Cabezal de afeitado con cabezales de afeitado (3x)
 - 3 Accesorio de afeitado
 - 4 Tecla de desbloqueo del accesorio de afeitado
 - 5 Unidad para accesorios
 - 6 Afeitadora
 - 7  Interruptor de encendido/apagado
 - 8  00/... /100% Indicador de la capacidad de la batería
 - 9  Símbolo del enchufe
parpadea en rojo: batería prácticamente descargada
se ilumina en rojo durante el proceso de carga: la batería se carga
 - 10  El símbolo del candado parpadea: se visualiza el seguro de transporte
 - 11  Símbolo de limpieza: se ilumina brevemente cuando se conecta /
parpadea después de afeitarse durante 30 minutos y recuerda sobre la
necesidad de limpiar el aparato con regularidad
 - 12 Entrada USB-C
 - 13 Tapa protectora
 - 14 Rueda de bloqueo
 - 15 Soporte de los cabezales de afeitado
- Sin ilustración:**
- 16 Cable de carga USB (USB tipo A en USB tipo C), 1 m
 - 17 Cepillo de limpieza
 - 18 Aceite para cuchillas
 - 19 Bolsa de almacenamiento

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido esta afeitadora rotativa.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en este manual de instrucciones.**
- **Conserve este manual de instrucciones.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nueva afeitadora rotativa!

Símbolos en el aparato



Apto para el lavado bajo el grifo.

2. Uso adecuado

La afeitadora rotativa está diseñada exclusivamente para cortar el pelo humano. Utilice el aparato únicamente sobre el pelo seco (excepto en afeitado en húmedo).

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Posible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice el aparato para cortar cabello artificial ni pelo de animales.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en este manual de instrucciones se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:




¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento, salvo que estén bajo supervisión.
- ⊙  Este símbolo indica que la afeitadora puede lavarse bajo el grifo. **¡PELIGRO!** Desenchufe antes el aparato del cable de carga USB.
- ⊙ Utilice exclusivamente el cable de carga original suministrado.
- ⊙ Este aparato incluye una batería que no puede sustituirse.



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



¡ADVERTENCIA: peligro derivado de las baterías!

El aparato contiene una batería de iones de litio integrada. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

- ⊙ Debido a la elevada corriente absorbida, no cargue la afeitadora en un portátil / PC. Cargue la afeitadora

únicamente a través de una fuente de alimentación USB (corriente de salida 1 A, no incluida en el volumen de suministro).

- ⊙ Al utilizar una fuente de alimentación USB, la toma de corriente empleada debe ser siempre fácilmente accesible, de manera que en una situación de peligro sea posible retirar rápidamente la fuente de alimentación USB de la toma de corriente. Siga también el manual de instrucciones de la fuente de alimentación USB.
- ⊙ Recargue la batería únicamente con el accesorio original (cable de carga USB, USB tipo A en USB tipo C).
- ⊙ El aparato no se debe cubrir durante la carga.
- ⊙ El aparato se debe cargar únicamente en un entorno seco y alejado del agua.
- ⊙ ¡El aparato no se debe arrojar al fuego!
¡Existe **PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
- ⊙ Proteja la batería de daños mecánicos.
¡Existe **PELIGRO DE INCENDIO!**

- ⊙ El aparato contiene una batería de iones de litio.
 - La batería no se puede extraer.
 - Este aparato no se debe abrir.
 - Para desecharlo, entregue el aparato completo.
- ⊙ En caso de fugas de solución de electrolitos de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua limpia y acuda al médico. La solución de electrolitos puede provocar irritaciones.
- ⊙ No exponga el aparato directamente al sol o al calor. Utilice el aparato únicamente en el rango de temperatura de +10 °C a +35 °C. Cargue también la batería únicamente dentro de este rango de temperatura.
- ⊙ Para la carga utilice únicamente una fuente de alimentación de la clase de protección II apta para su uso con productos domésticos.
La potencia de salida de la fuente de alimentación no debe ser superior a 5 V, 1 A.

¡ADVERTENCIA sobre lesiones por cortes!

- ⊙ Los extremos del accesorio recortador de barba están muy afilados. Manéjelos con cuidado.
- ⊙ No utilice el aparato con accesorios defectuosos.
- ⊙ Desconecte el aparato antes de colocar o cambiar los accesorios y siempre antes de limpiarlo.

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Utilice solamente accesorios originales.
- ⊙ Nunca coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ El cabezal de afeitado del accesorio de afeitado puede limpiarse con agua. No utilice otros líquidos.
- ⊙ La afeitadora está protegida frente a los chorros de agua fuertes (protección IPX6), pero no puede sumergirse bajo el agua.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller especializado o por el servicio técnico.

4. Volumen de suministro

- 1 afeitadora **6**
- 1 cable de carga USB (USB tipo A en USB tipo C), 1 m **16**
- 1 accesorio de afeitado **3**
- 1 accesorio recortador de barba **1**
- 1 cepillo de limpieza **17**
- 1 bolsa de almacenamiento **19**
- 1 tapa protectora **13**
- 1 aceite para cuchillas **18**
- 1 guía breve (adjunta)
- 1 manual de instrucciones (en línea)

5. Carga del aparato



¡ADVERTENCIA!

- ⊙ Debido a la elevada corriente absorbida, no cargue el aparato en un portátil/PC. Cargue el aparato únicamente a través de una fuente de alimentación USB (corriente de salida 1 A, no incluida en el volumen de suministro).
- ⊙ El aparato no se debe cubrir durante la carga de la batería.
- ⊙ El aparato se debe cargar únicamente en un entorno seco y alejado del agua.

NOTAS:

- Si se utiliza una fuente de alimentación USB (no incluida en el volumen de suministro), tenga en cuenta lo recogido en su manual de instrucciones.
- Cargue el aparato durante aprox. 90 minutos antes de usarlo por primera vez.
- La capacidad/el estado de carga de la batería **8** se visualiza en forma de porcentaje (00, 05, 10, ... , 100% en intervalos de 5 %).
- Cuando la batería esté casi agotada, el símbolo del enchufe **9** parpadea en rojo. Eso significa que el aparato puede usarse muy poco tiempo.
- La duración de carga de una batería vacía es de aprox. 90 minutos (con una corriente de carga de 1 A).
- El aparato no puede ponerse en funcionamiento durante el proceso de carga.
- El tiempo de servicio con la batería completamente cargada es de aprox. 60 minutos.

1. En caso necesario, desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado **7**.
2. Conecte el conector USB-C del cable de carga USB **16** en la entrada USB-C **12** del aparato.

3. Conecte el conector USB-A del cable de carga USB **16** a una fuente de alimentación USB (corriente de salida mín. 1 A, no incluida en el volumen de suministro).
4. El símbolo del enchufe **9** se ilumina en rojo y se carga la batería. Cuando la batería esté totalmente cargada, se muestra **100%**.

6. Uso

6.1 Antes de la primera conexión

PRECAUCIÓN:

- ⊙ Al desembalar, puede haber restos de aceite en los cabezales de afeitado **2** del accesorio de afeitado **3**. Elimínelos con un paño absorbente y sin pelusa, antes del primer uso.

1. **Ilustración A:** retire la tapa protectora **13** hacia abajo del accesorio de afeitado **3**.
2. Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado **7**.

6.2 Seguro de transporte

Si el seguro de transporte está activado, el símbolo del candado **10** parpadea al intentar conectar el aparato.

- Presione y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado **7** durante aprox. 4 segundos para activar/desactivar el seguro de transporte.
- Al iniciar un proceso de carga se desactiva el seguro de transporte.

6.3 Cambiar el accesorio de afeitado/recortador de barba

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ Desconecte la afeitadora **6** antes de colocar o quitar los accesorios.

1. **Ilustración A:** si es necesario, deslice primero la tapa protectora **13** desde abajo con la abertura por arriba sobre el accesorio de afeitado **3**.
2. **Ilustración B:** gire el accesorio **1** o **3** ligeramente en sentido antihorario y a continuación extráigalo de la afeitadora **6**.
3. **Ilustración C:** introduzca el accesorio **1** o **3** con la ranura en la muesca de la unidad para accesorios **5**. Gire el accesorio ligeramente en sentido horario. Asegúrese de que el accesorio quede bien fijado en la afeitadora **6**.

6.4 Afeitado

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ La afeitadora **6** no es impermeable y, por tanto, no se puede utilizar en la ducha o bañera.

¡ADVERTENCIA!

- ⊙ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.
- ⊙ No ejerza una presión excesiva sobre los cabezales de afeitado **2**. Son finas y pueden dañarse con facilidad.

NOTA: en los primeros usos puede producirse un enrojecimiento pasajero o una irritación de la piel, debido a que la piel tiene que acostumbrarse al afeitado. Esto es normal y por lo general dura de 2 a 4 semanas.

Afeitado en seco

- Ponga el cabezal de afeitado **2** paralelo a la superficie cutánea y deslicelo suavemente con movimientos circulares por el rostro.
- Afeite contra la dirección de crecimiento de la barba.
- En las zonas más difíciles, como p. ej. la barbilla, estire la piel para obtener mejores resultados.
- Después del afeitado, apague el aparato, limpie cuidadosamente todas las piezas (capítulo "Limpieza y mantenimiento" en la página 105) y coloque la tapa protectora **13** sobre los cabezales de afeitado **2** por la parte de abajo sobre el accesorio de afeitado **3**.

Afeitado en húmedo

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Para el afeitado en húmedo utilice solo espuma o jabón de afeitar, nunca gel o crema de afeitar. Estos últimos podrían obstruir los cabezales de afeitado **2**.
- ⊙ La afeitadora está protegida frente a los chorros de agua fuertes (protección IPX6), pero no puede sumergirse bajo el agua.

- Antes del afeitado, aplique una fina capa de espuma de afeitar sobre el rostro.
- Afeite la cara tal y como se indica en el capítulo Afeitado en seco.
- Si durante el afeitado la espuma de afeitar obstruye el cabezal de afeitado con cabezales de afeitado **2**, limpie el cabezal de afeitado bajo el grifo (capítulo "Limpieza y mantenimiento" en la página 105).

6.5 Cortar la barba y los contornos (moldeador 2 en 1 de barba y patillas)

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ Los extremos del accesorio recortador de barba **1** están muy afilados. Manéjelos con cuidado.

NOTA: ilustración G: en esta aplicación, sostenga la afeitadora en un ángulo de 45° con respecto a la piel.

- Utilice el aparato con el accesorio recortador de barba **1** para cortar la barba o los contornos. De este modo podrá obtener longitudes uniformes de pelo de 1-2 mm.

7. Limpieza y mantenimiento

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ Desconecte el aparato antes de limpiarlo.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Si es necesario, desenchufe el cable de carga USB **16** del aparato.
- ⊙ El cabezal de afeitado **2** del accesorio de afeitado **3** puede limpiarse con agua. No utilice otros líquidos.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

NOTA: limpie el aparato después de usarlo.

7.1 Afeitadora

- Limpie la carcasa de la afeitadora **6** con un paño ligeramente humedecido.

7.2 Accesorio de afeitado/ cabezal de afeitado

Limpieza en seco del accesorio de afeitado

Limpie los 3 cabezales de afeitado **2** con el cepillo de limpieza **17** después de cada afeitado.

1. Pulse la tecla de desbloqueo **4** del accesorio de afeitado **3** de forma que el cabezal de afeitado **2** se abra.
2. Sacuda con cuidado el cabezal de afeitado **2**.
3. Quite el pelo acumulado con el cepillo de limpieza **17**.

Limpieza en húmedo del cabezal de afeitado

Los cabezales de afeitado **2** del accesorio de afeitado **3** pueden limpiarse con agua.

1. Pulse la tecla de desbloqueo **4** del accesorio de afeitado **3** de forma que el cabezal de afeitado **2** se abra.
2. Limpie el cabezal de afeitado **2** bajo el grifo. Deje que el agua fluya en la dirección desde el interior hasta el exterior por los cabezales de afeitado **2**.
3. Deje secar completamente todas las piezas.
4. Cierre el cabezal de afeitado **2** hasta que se encaje.

Limpieza en profundidad del cabezal de afeitado

Un temporizador instalado en el aparato suma los tiempos de afeitado. Tras un intervalo de afeitado de aprox. 30 minutos, el símbolo de limpieza **11** empieza a parpadear. Esto le recuerda que debe limpiarlo en profundidad con regularidad. Si desconecta el aparato mientras parpadea el símbolo de limpieza, el temporizador empieza a contar el tiempo de afeitado desde el principio.

1. Pulse la tecla de desbloqueo **4** del accesorio de afeitado **3** de forma que el cabezal de afeitado **2** se abra.

2. **Ilustración D:** saque el cabezal de afeitado **2** tirando del accesorio de afeitado **3**.
3. **Ilustración E:** gire cuidadosamente la rueda de bloqueo **14** marcada con flechas en sentido contrario a la flecha hasta que el soporte de los cabezales de afeitado **15** pueda elevarse.
4. Limpie todas las piezas con agua y déjelas secar completamente.
5. Vuelva a montar el cabezal de afeitado **2**.
6. **Ilustración F:** gire la rueda de bloqueo **14** en la dirección de la flecha hasta que el soporte de los cabezales de afeitado **15** no pueda elevarse más.
7. Vuelva a unir el cabezal de afeitado **2** y el accesorio de afeitado **3** y cierre el cabezal de accesorio de afeitado **2** hasta que se encaje.
8. Vuelva a introducir el accesorio de afeitado **3** en la afeitadora **6** y procure que se encaje y fije de forma segura.

NOTA: para conseguir una limpieza en profundidad se recomienda emplear ultrasonidos.

7.3 Accesorio recortador de barba

- Con el cepillo de limpieza **17** suministrado, quite el pelo acumulado del accesorio recortador de barba **1**.
- Ponga algunas gotas de aceite en el borde del accesorio recortador de barba **1** cada 6 meses aprox. En caso necesario, retire el aceite sobrante con un paño suave y sin pelusa. Utilice como alternativa al aceite **18** suministrado únicamente aceite libre de ácido (p. ej., el aceite para máquinas de coser).

8. Conservación

- Cuando deje de utilizar el aparato, almacénelo en un lugar en el que ni el calor fuerte ni la humedad puedan actuar sobre el mismo.
- Recargue la batería de la afeitadora **6** antes de almacenarla sin usar durante un largo periodo de tiempo. Tenga en cuenta que la capacidad de la batería puede disminuir si el aparato permanece almacenado durante mucho tiempo sin que se recargue la batería con regularidad. Evite que la batería se descargue por completo.

9. Eliminación

La batería integrada en este aparato no se debe desechar con la basura doméstica. El aparato se debe desechar de manera profesional con la batería incorporada.



Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se



debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

10. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	<ul style="list-style-type: none">• ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica?• Compruebe las conexiones.• ¿Está descargada la batería?
No se puede encender el aparato.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Está descargada la batería?• ¿Está activado el seguro de transporte?
La capacidad de corte disminuye.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Está limpio el cabezal de afeitado 2?
La batería ya no se puede recargar o su rendimiento es muy bajo.	La batería ha llegado al final de su vida útil. El aparato se debe desechar correctamente junto con la batería incorporada (capítulo "Eliminación" en la página 106).

11. Solicitar accesorios

Se pueden solicitar accesorios para la afeitadora rotativa SRR 3.7 E6.

Pedido en línea

shop.hoyerhandel.com











1. Escanee el código QR con su smart-phone/tablet.
2. Con el código QR accederá a un sitio web en el que puede efectuar el pedido suplementario.

12. Datos técnicos

Modelo:	SRR 3.7 E6
Batería:	1 x 3,7 V === Li-Ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Entrada:	1 x entrada USB-C: 5 V === 1 A
Protección (solo la afeitadora, sin cable de carga USB o cargador USB):	IPX6 (protección frente a salpicaduras de agua fuertes)
Condiciones ambientales:	solo apto para su uso en interiores
Temperatura de funcionamiento:	de +10 °C a +35 °C

Símbolos empleados

	Tensión baja de protección
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

13. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 426131_2307 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **426131_2307**.



Servicio técnico

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 426131_2307



Distribuidor







Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	113
2. Tilsigtet anvendelse	114
3. Sikkerhedsanvisninger	114
4. Leveringsomfang	116
5. Opladning	116
6. Betjening	117
6.1 Før apparatet tændes første gang	117
6.2 Transportsikring	117
6.3 Udskiftning af barber-/skægtrimmertilbehøret	117
6.4 Barbering	117
6.5 Klipping af skæg og konturer (2-i-1-skæg-og-bakkenbartstyler)	118
7. Rengøring og pleje	118
7.1 Barbermaskine	118
7.2 Barberingstilbehør/skæreenhed	118
7.3 Skægtrimmertilbehør	119
8. Opbevaring	119
9. Bortskaffelse	120
10. Problemløsninger	120
11. Bestilling af tilbehørsdele	121
12. Tekniske data	121
13. HOYER Handel GmbHs garanti	122

1. Oversigt

- 1 Skægtrimmertilbehør
- 2 Skæreenhed med skærehoveder (3x)
- 3 Barberingstilbehør
- 4 Oplåsningsknap på barberingstilbehør
- 5 Drev til tilbehør
- 6 Barbermaskine
- 7  On-/Off-kontakt
- 8  00/... /100% Visning af batteriets kapacitet
- 9   Stiksymbol
blinker rødt: batteri næsten tomt
lyser rødt under opladningen: batteriet oplades
- 10  Låsesymbol blinker: angiver transportsikring
- 11  Rengøringsymbol: lyser kort når apparatet tændes hhv. blinker efter 30 minutters anvendelsestid og gør opmærksom på den nødvendige regelmæssige rengøring
- 12 USB-C-port
- 13 Beskyttelseskappe
- 14 Låsehjul
- 15 Skærehovedholder
- Ikke afbildet:**
- 16 USB-ladekabel (USB type A til USB type C), 1 m
- 17 Rengøringsbørste
- 18 Klingeolie
- 19 Opbevaringstaske

Mange tak for din tillid!

Tillykke med din nye rotationsbarbermaskine.

For at opnå sikker håndtering af apparatet og få mere at vide om dets ydelse og funktioner:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye rotationsbarbermaskine!

Symboler på apparatet



Egnet til at vaske af under rindende vand.

2. Tilsigtet anvendelse

Rotationsbarbermaskinen er udelukkende beregnet til klipning af menneskehår. Brug kun apparatet til tørt hår (undtagen ved våd barbering).

Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervs-mæssige formål. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Klip ikke kunst- og dyrehår med apparatet.

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:




FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskade eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG! lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre kvæstelser eller materielle skader.

ANVISING! forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, undtagen hvis de er under opsyn.
- ⊙  Dette symbol angiver, at du kan vaske denne barbermaskine af under rindende vand. **FARE!** Adskil forinden apparatet fra USB-ladekablet.
- ⊙ Brug kun det medfølgende originale ladekabel.
- ⊙ Dette apparat indeholder et batteri, som ikke kan udskiftes.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.



ADVARSEL - Fare på grund af batterier!

Apparatet indeholder et fastinstalleret litiumionbatteri. Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

- ⊙ Oplad på grund af det høje strømforbrug ikke barbermaskinen via en notebook / pc. Oplad kun barbermaskinen via en USB-strømforsyningsdel (min. 1 A udgangsstrøm, medfølger ikke).
- ⊙ Hvis der bruges en USB-strømforsyningsdel, skal den anvendte stikkontakt altid være let tilgængelig, så USB-strømforsyningsdelen hurtigt kan tages ud af stikkontakten, hvis der skulle opstå en farlig situation. Se også betjeningsvejledningen til USB-strømforsyningsdelen.
- ⊙ Oplad kun batteriet med den originale tilbehørsdel (USB-ladekabel USB type A til USB type C).
- ⊙ Apparatet må ikke tildækkes under opladningen.
- ⊙ Apparatet må kun oplades i tørre omgivelser og ikke i nærheden af vand.
- ⊙ Apparatet må ikke kastes på ilden! Der er **EKSPLOSIONSFARE!**
- ⊙ Beskyt batteriet mod mekaniske skader. Der er **BRANDFARE!**
- ⊙ Apparatet indeholder et litiumionbatteri.
 - Batteriet kan ikke fjernes!
 - Dette apparat må ikke åbnes!
 - Bortskaf apparatet komplet!
- ⊙ Hvis der løber elektrolytopløsning ud af batteriet, skal du undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks de pågældende steder med rigeligt rent vand, og søg læge. Elektrolytopløsningen kan forårsage irritationer.
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller varme. Brug kun apparatet inden

for et temperaturområde fra +10 °C til +35 °C. Oplad også kun batteriet inden for dette temperaturområde.

- ⊙ Brug til opladning kun en strømforsyningsdel med beskyttelsesklasse II, som er godkendt til brug sammen med husholdningsprodukter.

Strømforsyningsdelens udgangseffekt må ikke overskride 5 V, 1 A.

ADVARSEL mod snitskader!

- ⊙ Skægtrimmertilbehørets spidser er skarpe. Vær forsigtig med disse.
- ⊙ Benyt ikke apparatet med beskadiget tilbehør.
- ⊙ Sluk for apparatet, inden du sætter tilbehør på eller udskifter dette samt inden enhver rengøring.

ADVARSEL mod kvæstelser!

- ⊙ Benyt ikke apparatet ved åbne sår, snitsår, solskoldning eller vabler.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Læg aldrig apparatet på varme overflader (f.eks. kogeplader), i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Barberingstilbehørets skæreenhed må rengøres med vand. Brug ikke andre væsker.
- ⊙ Barbermaskinen skal beskyttes mod kraftige vandstråler (kapslingsklasse IPX6), må dog ikke dyppes i vand.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet. Få altid kun reparationer udført på et professionelt værksted eller i servicecentret.

4. Leveringsomfang

- 1 barbermaskine **6**
- 1 USB-ladekabel (USB type A til USB type C), 1 m **16**
- 1 barberingstilbehør **3**
- 1 skægtrimmertilbehør **1**
- 1 rengøringsbørste **17**
- 1 opbevaringstaske **19**
- 1 beskyttelseskappe **13**
- 1 klingeolie **18**
- 1 kort vejledning (vedlagt)
- 1 betjeningsvejledning (online)

5. Opladning



ADVARSEL!

- ⊙ På grund af det høje strømforbrug bør du ikke oplade apparatet via en notebook / pc. Oplad kun barbermaskinen via en USB-strømforsyningsdel (1 A udgangsstrøm, medfølger ikke).
- ⊙ Apparatet må ikke tildækkes, når batteriet oplades.
- ⊙ Apparatet må kun oplades i tørre omgivelser og ikke i nærheden af vand.

ANVISNINGER:

- Ved brug af en USB-strømforsyningsdel (medfølger ikke i leveringsomfanget) skal man være opmærksom på dennes betjeningsvejledning.
- Oplad apparatet ca. 90 min. før den første brug.
- Batteriets kapacitet-/ladetilstand **8** vises i procent (00, 05, 10, ... , 100% i 5 %-skridt).
- Når batteriet er næsten opbrugt, blinker stiksymboll **9** rødt. Apparatet kan så kun bruges kort tid.
- Opladningstiden for et tomt batteri udgør ca. 90 minutter (ved en ladestrøm på 1 A).
- Apparatet kan ikke tages i brug under opladningsprocessen.

- Driftstiden med komplet opladet batteri varer ca. 60 minutter.

1. Sluk i givet fald for apparatet med On-/Off-kontakten **7**.
2. Sæt USB-ladekablets **16** USB-C-stik i USB-C-porten **12** på apparatet.
3. Forbind USB-ladekablets **16** USB-A-stik med en USB-strømforsyningsdel (min. 1 A udgangsstrøm, medfølger ikke).
4. Stiksymbolet **9** lyser rødt, og batteriet oplades. Når batteriet er helt opladet, vises der **100%**.

6. Betjening

6.1 Før apparatet tændes første gang

FORSIGTIG:

- ⊙ Efter udpakningen kan der stadig være olierester på barberingstilbehørets **3** skærehoveder **2**. Disse fjernes før ibrugtagning med en frugtfri klud med god sugsevne.

1. **Fig. A:** skub beskyttelseskappen **13** af barberingstilbehøret **3** nedad.
2. Tænd for apparatet med On-/Off-kontakten **7**.

6.2 Transportsikring

Hvis transportsikringen er aktiveret, blinker låsesymbolet **10** ved forsøg på at tænde apparatet.

- Tryk på On-/Off-kontakten **7** og hold den nede i ca. 4 sekunder, for at tænde eller slukke transportsikringen.
- Transportsikringen deaktiveres gennem en opladning.

6.3 Udskiftning af barber-/skægtrimmertilbehøret

ADVARSEL mod kvæstelse!

- ⊙ Sluk barbermaskinen **6**, inden du sætter tilbehør på eller tager det af.

1. **Fig. A:** skub i givet fald beskyttelseskappen **13** med åbningen foroven på barberingstilbehøret **3** nedefra.
2. **Fig. B:** drej tilbehøret **1** eller **3** et lille stykke mod uret, og træk det af barbermaskinen **6**.
3. **Fig. C:** sæt tilbehøret **1** eller **3** med rilen i udsparingen i drevet til tilbehør **5**. Drej tilbehøret et lille stykke med uret. Sørg for, at tilbehøret sidder godt fast på barbermaskinen **6**.

6.4 Barbering

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Barbermaskinen **6** er ikke vandtæt og må derfor ikke bruges i en brusekabine/badekar.

ADVARSEL!

- ⊙ Benyt ikke apparatet ved åbne sår, snitsår, solskoldning eller vabler.
- ⊙ Udøv ikke overdrevet tryk på skærehovederne **2**. De er tynde og kan let beskadiges.

ANVISNING: efter de første barberinger kan der opstå forbigående rødme eller irritation af huden, da huden først skal vænne sig til barberingen. Dette symptom er normalt og varer i almindelighed mellem 2 og 4 uger.

Tørbarbering

- Hold skærehoveden **2** parallelt til hudoverfladen og bevæg den blidt med roterende bevægelser over dit ansigt.
- Barber mod hårenes vækstretning.

- På vanskelige steder, f.eks. på hagen, giver det et bedre resultat, hvis huden strammes.
- Sluk apparatet efter barbering, rengør delene omhyggeligt (kapitel "Rengøring og pleje" på side 118) og skub til beskyttelse af skærehovederne **2** beskyttelseskappen **13** nedefra på barberingstilbehøret **3**.

Vådbarbering

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug udelukkende barberskum eller sæbeskum til vådbarberingen. Brug aldrig barbergel eller barbercreme. Disse kan sætte sig fast på skærehovederne **2**.
- ⊙ Barbermaskinen skal beskyttes mod kraftige vandstråler (kapslingsklasse IPX6), må dog ikke dypes i vand.

- Smør et tyndt lag barberskum på ansigtet før barberingen.
- Barber ansigtet som beskrevet i kapitel Tørbarbering.
- Skulle barberskum tilstoppe skæreenheden med skærehovederne **2** under barberingen, skal du rengøre skæreenheden under rindende vand (kapitel "Rengøring og pleje" på side 118).

6.5 Klipping af skæg og konturer (2-i-1-skæg-og-bakkenbartstyler)

ADVARSEL mod kvæstelse!

- ⊙ Skægtrimmertilbehørets **1** spidser er skarpe. Vær forsigtig med disse.

ANVISNING: fig. G: hold ved denne anvendelse barbermaskinen i en vinkel på 45° til huden.

- Brug apparatet med skægtrimmertilbehør **1** for at klippe skæg og konturer. Således kan du klippe ensartede hårlængder på 1-2 mm.

7. Rengøring og pleje

ADVARSEL mod kvæstelse!

- ⊙ Sluk apparatet, inden enhver rengøring.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Adskil om nødvendigt USB-ladekablet **16** fra apparatet.
- ⊙ Barberingstilbehørets **3** skæreenhed **2** må rengøres med vand. Brug ikke andre væsker.
- ⊙ Anvend ikke skræppe eller skurende rengøringsmidler.

ANVISNING: rengør apparatet efter hver brug.

7.1 Barbermaskine

- Tør barbermaskinens **6** hus af med en let fugtig klud.

7.2 Barberingstilbehør/skæreenhed

Tør rengøring af barberingstilbehør

Rengør de 3 skærehoveder **2** efter enhver barbering med rengøringsbørsten **17**.

1. Tryk på oplåsningsknappen **4** på barberingstilbehøret **3**, således at skæreenheden **2** klapper op.
2. Bank forsigtigt skæreenheden **2** ud.
3. Fjern hårrester med rengøringsbørsten **17**.

Våd rengøring af skæreenhed

Skærehovederne **2** på barberingstilbehøret **3** må rengøres med vand.

1. Tryk på oplåsningsknappen **4** på barberingstilbehøret **3**, således at skæreenheden **2** klapper op.
2. Rengør skæreenheden **2** under rindende vand. Lad vandet løbe indefra og ud gennem skærehovederne **2**.
3. Lad alle dele tørre helt.
4. Klap skæreenheden **2** ned, så den går i indgreb.

Grundig rengøring af skæreenhed

En i apparatet indbygget timer adderer barberetiderne. Efter 30 minutters anvendelsestid begynder rengøringssymbolet **11** at blinke. Det gør dig opmærksom på rengøringen, som skal udføres regelmæssigt. Hvis du slukker apparatet, mens rengøringssymbolet blinker, starter timeren forfra med at addere anvendelsestiden.

1. Tryk på oplåsningsknappen **4** på barberingstilbehøret **3**, således at skæreenheden **2** klapper op.
2. **Fig. D:** træk skæreenheden **2** af barberingstilbehøret **3**.
3. **Fig. E:** drej forsigtigt det med pile markerede låsehjul **14** mod pilens retning, indtil skærehovedholder **15** kan løftes af.
4. Rengør alle dele under rindende vand og lad dem tørre helt.
5. Saml skæreenheden **2** igen.
6. **Fig. F:** drej låsehjulet **14** i pilens retning, indtil skærehovedholder **15** sidder fast.
7. Saml skæreenheden **2** og barberingstilbehøret **3** igen og klap skæreenheden **2** ned, så den går i indgreb.
8. Sæt igen barberingstilbehøret **3** på barbermaskinen **6** og vær opmærksom på, at det klikker fast.

ANVISNING: til en grundig rengøring anbefales der et ultralydsbad.

7.3 Skægtrimmertilbehør

- Fjern hårrester fra skægtrimmertilbehøret **1** med den medfølgende rengøringsbørste **17**.
- Dryp et par dråber olie på skægtrimmertilbehørets **1** klippekant cirka hver 6. måned. Tør evt. overskydende olie af med en blød, fnugfri klud. Brug som alternativ til den medfølgende olie **18** kun syrefri olie, (f.eks. symaskineolie).

8. Opbevaring

- Når du ikke skal bruge apparatet mere, skal du opbevare det på et sted, hvor det hverken udsættes for stærk varme eller fugtighed.
- Oplad batteriet, inden du opbevarer barbermaskinen **6** ubenyttet i længere tid. Vær opmærksom på, at en for lang opbevaring uden regelmæssig genopladning af batteriet kan forringe batterikapaciteten. Undgå fuld afladning af batteriet.

9. Bortskaffelse

Det i dette apparat integrerede batteri må ikke komme i husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes korrekt med det indbyggede batteri.



Li-ion

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.



Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

10. Problemløsninger

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none">• Er strømforsyningen tilsluttet?• Kontrollér tilslutningerne.• Er batteriet afladet?
Apparatet kan ikke tændes.	<ul style="list-style-type: none">• Er batteriet afladet?• Er transportsikringen aktiveret?
Skærer ikke så effektivt længere.	<ul style="list-style-type: none">• Skæreenhed 2 rengjort?
Batteriet kan ikke lades op længere, eller det holder kun i meget kort tid.	Batteriets levetid er forbi. Apparat med batteri skal bortskaffes fagligt korrekt (kapitel "Bortskaffelse" på side 120).

11. Bestilling af tilbehørsdele

Tilbehørsdele til rotationsbarbermaskine SRR 3.7 E6 kan efterbestilles.



Onlinebestilling

shop.hoyerhandel.com



1. Scan QR-koden med din smartphone/tablet.
2. Med QR-koden kommer du til en hjemmeside, hvor du kan foretage efterbestillingen.

12. Tekniske data

Model:	SRR 3.7 E6
Batteri:	1 x 3,7 V  Li-ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Indgang:	1 x USB-C-port: 5 V  1 A
Kapslingsklasse (kun barbermaskine, uden USB-ladekabel eller USB-oplader):	IPX6 (beskyttelse mod kraftig vandstråle)
Omgivelsesbetingelser:	Kun godkendt til indendørs brug
Driftstemperatur:	+10 °C til +35 °C

Anvendte symboler

	Beskyttelseslavspænding
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

13. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 426131_2307** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **426131_2307** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 426131_2307



Leverandør






Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indice

1. Panoramica	125
2. Uso conforme	126
3. Istruzioni per la sicurezza	126
4. Materiale in dotazione	128
5. Ricarica	129
6. Uso	129
6.1 Prima della prima accensione	129
6.2 Sicura per il trasporto	129
6.3 Sostituzione dell'accessorio di rasatura/accessorio regolabarba	130
6.4 Rasatura	130
6.5 Taglio di contorni e barba (regolatore di barba e basette 2-in-1)	131
7. Pulizia e cura	131
7.1 Rasoio	131
7.2 Accessorio di rasatura/unità di rasatura	131
7.3 Accessorio regolabarba	132
8. Conservazione	132
9. Smaltimento	132
10. Risoluzione dei problemi	133
11. Ordinazione degli accessori	133
12. Dati tecnici	134
13. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia	135
14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta	137

1. **Panoramica**

- 1 Accessorio regolabarba
- 2 Unità di rasatura con testine (3)
- 3 Accessorio di rasatura
- 4 Tasto di sblocco dell'accessorio di rasatura
- 5 Azionamento per accessori
- 6 Rasoio
- 7  Interruttore on/off
- 8  00/... /100% Indicazione della capacità della batteria
- 9  Il simbolo della spina
lampeggia con luce rossa: la batteria è quasi scarica
si accende con luce rossa durante la ricarica: la batteria è in carica
- 10  Simbolo del lucchetto lampeggia: indica la sicura per il trasporto
- 11  Simbolo di pulizia: si accende brevemente al momento dell'accensione / lampeggia dopo 30 minuti di rasatura e ricorda che è necessario eseguire regolarmente la pulizia dello strumento
- 12 Presa USB-C
- 13 Cappuccio protettivo
- 14 Rotella di blocco
- 15 Supporto delle testine
- Non illustrato:**
- 16 Cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C), 1 m
- 17 Spazzola per pulizia
- 18 Olio per lame
- 19 Custodia

Grazie della fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo rasoio elettrico.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale d'uso.**
- **Conservare il manuale d'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale d'uso. Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che il vostro nuovo rasoio elettrico possa darvi molte soddisfazioni.

Simboli presenti sull'apparecchio



Adatto al lavaggio con acqua corrente.

2. Uso conforme

Il rasoio elettrico è destinato esclusivamente al taglio di peli umani. Usare l'apparecchio solo su capelli asciutti (tranne che nel caso della rasatura a umido).

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale. Usare l'apparecchio solo al chiuso.

Uso improprio prevedibile

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non usare l'apparecchio per tagliare capelli sintetici o peli di animali.
-

3. Istruzioni per la sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:




PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che siano sorvegliati.
- ⊙  Questo simbolo indica che è possibile lavare il rasoio con acqua corrente. **PERICOLO!** Per prima cosa scollegare l'apparecchio dal cavo di ricarica USB.
- ⊙ Utilizzare solo il cavo di ricarica originale in dotazione.
- ⊙ Questo apparecchio comprende una batteria che non può essere sostituita.



PERICOLO per i bambini!

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.



PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.



AVVERTENZA: pericolo legato alle batterie!

L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio fissa. Rispettare le seguenti istruzioni per la sicurezza.

- ⊙ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, non caricare il rasoio con un notebook / PC. Caricare il rasoio solo con un alimentatore USB (1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione).
- ⊙ Utilizzando un alimentatore USB, la presa di corrente utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, in modo che in una situazione di pericolo l'alimentatore USB possa essere rimosso facilmente dalla presa di corrente. Rispettare anche il manuale d'uso dell'alimentatore USB.
- ⊙ Caricare la batteria esclusivamente con l'accessorio originale (cavo di ricarica USB da USB tipo A a USB tipo C).
- ⊙ Non coprire l'apparecchio durante la carica.

- ⊙ Ricaricare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e non nelle vicinanze di acqua.
- ⊙ Non gettare l'apparecchio nel fuoco! Esiste **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- ⊙ Proteggere la batteria dai danni meccanici. Esiste **PERICOLO DI INCENDIO!**
- ⊙ L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio.
 - Non estrarre la batteria!
 - Non è consentito aprire questo apparecchio!
 - Smaltire l'apparecchio completo!
- ⊙ Se dalla batteria fuoriesce soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. In caso di contatto sciacquare subito le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico. La soluzione elettrolitica può causare irritazioni.
- ⊙ Non esporre l'apparecchio ai raggi solari o al calore diretto. Utilizzare l'apparecchio solo nell'intervallo di temperatura compreso tra +10 °C e +35 °C. Anche la ricarica della batteria deve avvenire solo in questo intervallo di temperatura.
- ⊙ Per la ricarica utilizzare solo un alimentatore con classe di protezione II omologato per l'impiego con piccoli elettrodomestici. la potenza di uscita dell'alimentatore non deve superare i 5 V, 1 A.

AVVERTENZA: rischio di lesioni da taglio!

- ⊙ Le punte dell'accessorio regolabarba sono taglienti. Maneggiarle con precauzione.
- ⊙ Non usare l'apparecchio con un accessorio danneggiato.
- ⊙ Spegnerne l'apparecchio prima di applicare o sostituire gli accessori e prima di pulirlo.

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Utilizzare solo gli accessori originali.
- ⊙ Non riporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- ⊙ L'unità di rasatura dell'accessorio di rasatura può essere pulita con acqua. Non utilizzare altri liquidi.
- ⊙ Il rasoio è protetto da forti getti d'acqua (tipo di protezione IPX6), tuttavia non può essere immerso in acqua.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
- ⊙ Per evitare rischi, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio solo da un laboratorio specializzato o presso il nostro centro di assistenza.

4. Materiale in dotazione

- 1 rasoio **6**
- 1 cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C), 1 m **16**
- 1 accessorio di rasatura **3**
- 1 accessorio regolabarba **1**
- 1 spazzola per pulizia **17**
- 1 custodia **19**
- 1 cappuccio protettivo **13**
- 1 olio per lame **18**
- 1 copia della istruzioni brevi (allegata)
- 1 manuale d'uso (online)

5. Ricarica



AVVERTENZA!

- ⊙ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, non caricare l'apparecchio con un notebook/PC. Caricare l'apparecchio solo con un alimentatore USB (1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione).
- ⊙ Non coprire l'apparecchio mentre si ricarica la batteria.
- ⊙ Ricaricare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e non nelle vicinanze di acqua.

NOTE:

- Qualora si utilizzi un alimentatore USB (non compreso nel materiale in dotazione), rispettare il manuale d'uso dello stesso.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, caricarlo per circa 90 minuti.
- La capacità/il livello di ricarica della batteria **8** vengono indicati in (00, 05, 10, ... , 100% a passi del 5%).
- Se la batteria è quasi scarica, il simbolo della spina **9** lampeggia con luce rossa. Da quel punto in poi l'apparecchio continua a funzionare solo per poco tempo.
- Il tempo di ricarica di una batteria scarica è di circa 90 minuti (con una corrente di ricarica di 1 A).
- L'apparecchio non può essere messo in funzione mentre è in ricarica.
- La durata di funzionamento a batteria completamente carica è di circa 60 minuti.

1. Eventualmente, spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off **7**.
2. Inserire il connettore USB-C del cavo di ricarica USB **16** nella presa USB-C **12** dell'apparecchio.

3. Collegare il connettore USB-A del cavo di ricarica USB **16** a un alimentatore USB (min. 1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione).
4. Il simbolo della spina **9** si accende con luce rossa e la batteria è in carica. Quando la batteria è completamente carica, viene indicato 100%.

6. Uso

6.1 Prima della prima accensione

ATTENZIONE:

- ⊙ Dopo aver tolto l'apparecchio dalla confezione, è possibile che sulle testine **2** dell'accessorio di rasatura **3** si trovino resti d'olio. Prima della messa in funzione eliminarli con uno straccio assorbente e privo di pelucchi.

1. **Figura A:** abbassare il cappuccio protettivo **13** scoprendo l'accessorio di rasatura **3**.
2. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off **7**.

6.2 Sicura per il trasporto

Se la sicura per il trasporto è attivata, il simbolo del lucchetto **10** lampeggia quando si tenta di accendere l'apparecchio.

- Premere e mantenere premuto l'interruttore on/off **7** per circa 4 secondi per attivare/disattivare la sicura per il trasporto.
- L'operazione di ricarica disattiva la sicura per il trasporto.

6.3 Sostituzione dell'accessorio di rasatura/accessorio regolabarba

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Prima di applicare o togliere gli accessori, spegnere il rasoio **6**.

1. **Figura A:** per prima cosa, eventualmente spingere il cappuccio protettivo **13** dal basso sull'accessorio di rasatura **3**, con l'apertura in alto.
2. **Figura B:** girare leggermente l'accessorio **1** o **3** in senso antiorario e staccarlo dal rasoio **6**.
3. **Figura C:** inserire l'accessorio **1** o **3** con la scanalatura nell'apertura dell'azionamento per accessori **5**. Girare un poco l'accessorio in senso orario. Assicurarsi che l'accessorio sia saldamente fissato sul rasoio **6**.

6.4 Rasatura

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Il rasoio **6** non è impermeabile, pertanto non può essere usato in una doccia/vasca da bagno.

AVVERTENZA!

- ⊙ Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.
- ⊙ Non esercitare una pressione eccessiva sulle testine **2**. Sono sottili e possono danneggiarsi facilmente.

NOTA: dopo i primi utilizzi, è possibile che la pelle presenti arrossamenti o irritazioni temporanei, poiché deve ancora abituarsi alla rasatura. Si tratta di un fenomeno normale che in genere dura da 2 a 4 settimane.

Rasatura a secco

- Mantenere l'unità di rasatura **2** parallela alla superficie della pelle e passarla dolcemente sul volto con movimenti circolari.
- Effettuare la rasatura in direzione contraria al senso di crescita della barba.
- Nei punti complicati, ad esempio sul mento, tendere la pelle per ottenere un miglior risultato.
- Spegner l'apparecchio dopo l'uso, pulire con cura i pezzi (Capitolo "Pulizia e cura" a pagina 131) e, per proteggere le testine **2**, spingere il cappuccio protettivo **13** dal basso sull'accessorio di rasatura **3**.

Rasatura a umido

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Per la rasatura a umido usare esclusivamente schiuma da barba o schiuma di sapone, mai gel da barba o crema da barba, poiché possono restare attaccati alle testine **2**.
- ⊙ Il rasoio è protetto da forti getti d'acqua (tipo di protezione IPX6), tuttavia non può essere immerso in acqua.

- Prima della rasatura applicare al volto un sottile strato di schiuma da barba.
- Radarsi il volto come descritto al capitolo Rasatura a secco.
- Se durante la rasatura la schiuma da barba dovesse ostruire l'unità di rasatura con le testine **2** pulire l'unità di rasatura in acqua corrente (Capitolo "Pulizia e cura" a pagina 131).

6.5 Taglio di contorni e barba (regolatore di barba e basette 2-in-1)

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Le punte dell'accessorio regolabarba **1** sono taglienti. Maneggiarle con precauzione.

NOTA: figura G: per questo utilizzo tenere il rasoio ad un angolo di 45° rispetto alla pelle.

- Per tagliare la barba e i contorni, utilizzare l'apparecchio con l'accessorio regolabarba **1**. In questo modo è possibile tagliare i capelli ad una lunghezza uniforme di 1-2 mm.

7. Pulizia e cura

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Spegnerne l'apparecchio prima di ogni pulizia.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Eventualmente scollegare il cavo di ricarica USB **16** dall'apparecchio.
- ⊙ L'unità di rasatura **2** dell'accessorio di rasatura **3** può essere pulita con acqua. Non utilizzare altri liquidi.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

NOTA: pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

7.1 Rasoio

- Pulire l'alloggiamento del rasoio **6** con un panno leggermente inumidito.

7.2 Accessorio di rasatura/ unità di rasatura

Pulizia a secco dell'accessorio di rasatura

Dopo ogni rasatura, pulire le 3 testine **2** con la spazzola per pulizia **17**.

1. Premere il tasto di sblocco **4** dell'accessorio di rasatura **3** in modo che l'unità di rasatura **2** si apra.
2. Battere con precauzione sull'unità di rasatura **2**.
3. Rimuovere i resti di peli con la spazzola per pulizia **17**.

Lavaggio dell'unità di rasatura

Le testine **2** dell'accessorio di rasatura **3** possono essere pulite con acqua.

1. Premere il tasto di sblocco **4** dell'accessorio di rasatura **3** in modo che l'unità di rasatura **2** si apra.
2. Pulire l'unità di rasatura **2** in acqua corrente. Fare scorrere l'acqua attraverso le testine **2** dall'interno verso l'esterno.
3. Far asciugare completamente tutti i componenti.
4. Chiudere l'unità di rasatura **2** in modo che scatti in posizione.

Pulizia approfondita dell'unità di rasatura

Un timer integrato nell'apparecchio somma i tempi di rasatura. Dopo circa 30 minuti di rasatura, il simbolo di pulizia **11** comincia a lampeggiare. In questo modo ricorda la pulizia approfondita che va eseguita regolarmente. Se si spegne l'apparecchio mentre il simbolo di pulizia lampeggia, il timer ricomincia da capo il conteggio del tempo di rasatura.

1. Premere il tasto di sblocco **4** dell'accessorio di rasatura **3** in modo che l'unità di rasatura **2** si apra.
2. **Figura D:** staccare l'unità di rasatura **2** sfilandola dall'accessorio di rasatura **3**.

3. **Figura E:** girare con attenzione la rotella di blocco **14** contrassegnata con le frecce in senso opposto alle frecce, fino a quando non sia possibile sollevare il supporto delle testine **15**.
4. Pulire tutti i pezzi in acqua corrente e farli asciugare completamente.
5. Ricomporre l'unità di rasatura **2**.
6. **Figura F:** girare la rotella di blocco **14** nel senso della freccia finché non sia più possibile sollevare il supporto delle testine **15**.
7. Unire nuovamente l'unità di rasatura **2** e l'accessorio di rasatura **3** e chiudere l'unità di rasatura **2** in modo che scatti in posizione.
8. Riapplicare l'accessorio di rasatura **3** al rasoio **6** e assicurarsi che scatti restando saldamente in posizione.

NOTA: per una pulizia approfondita si suggerisce un bagno ultrasonico.

7.3 Accessorio regolabarba

- Con la spazzola per pulizia **17**, rimuovere i resti di peli dall'accessorio regolabarba **1**.
- All'incirca ogni 6 mesi, applicare qualche goccia di olio sul bordo di taglio dell'accessorio regolabarba **1**. Eliminare l'eventuale olio superfluo con un panno senza filacce. In alternativa all'olio **18** fornito, usare solo olio neutro (ad es. olio per macchine da cucire).

8. Conservazione

- Se non si usa più l'apparecchio, conservarlo in un luogo nel quale non sia esposto né a forte calore né a umidità.
- Caricare la batteria prima di conservare il rasoio **6** per un tempo prolungato. Si tenga presente che se si conserva

l'apparecchio troppo a lungo senza ricaricare regolarmente la batteria, la capacità della batteria si può ridurre. Evitare di far scaricare completamente la batteria.

9. Smaltimento

La batteria integrata in questo apparecchio non va gettata tra i rifiuti domestici. Smaltire correttamente l'apparecchio con la batteria montata.



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che



all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

10. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzionasse correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente, poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentazione di corrente è collegata?• Controllare i collegamenti.• Batteria scarica?
L'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• Batteria scarica?• La sicura per il trasporto è attivata?
La prestazione di taglio diminuisce.	<ul style="list-style-type: none">• Unità di rasatura 2 pulita?
Non è più possibile ricaricare la batteria o la potenza della batteria è ormai minima.	La batteria è giunta al termine della vita utile. L'apparecchio deve essere smaltito in modo adeguato con la batteria montata (Capitolo "Smaltimento" a pagina 132).

11. Ordinazione degli accessori

È possibile ordinare in un secondo momento gli accessori per il rasoio elettrico SRR 3.7 E6.



Ordinazione online

shop.hoyerhandel.com











1. Scansionare il codice QR con lo smartphone/tablet.
2. Con il codice QR si accede a un sito web dove è possibile effettuare gli ordini.

12. Dati tecnici

Modello:	SRR 3.7 E6
Batteria:	1x 3,7 V  ioni di litio, 700 mAh, 2,59 Wh
Ingresso:	1x presa USB-C: 5 V  1 A
Tipo di protezione (solo rasoio, senza cavo di ricarica USB o caricatore USB):	IPX6 (protezione contro getti d'acqua forti)
Condizioni ambientali:	omologato solo per l'impiego al chiuso
Temperatura di esercizio:	da +10 °C a +35 °C

Simboli utilizzati

	Bassa tensione di protezione
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Corrente continua
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.
	Con la marcatura UKCA, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UK.
	Il simbolo contrassegna il fabbricante del prodotto.

Con riserva di modifiche tecniche.

13. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 426131_2307 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **426131_2307** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 426131_2307



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 426131_2307** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **426131_2307** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 426131_2307



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza.**

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12






22761 Hamburg

GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés	141
2. Rendeltetésszerű használat.....	142
3. Biztonsági tudnivalók	142
4. A csomag tartalma	144
5. Töltés.....	145
6. Használat	145
6.1 Az első bekapcsolás előtt.....	145
6.2 Szállítás-biztosítás	145
6.3 A borotva-/szakállvágó tartozék cseréje	145
6.4 Borotválkozás.....	146
6.5 Kontúr és szakáll vágása (2 az 1-ben szakáll és a barkó formázó).....	146
7. Tisztítás és ápolás.....	147
7.1 Borotva.....	147
7.2 Borotvatartozék/vágóegység	147
7.3 Szakállvágó tartozék	148
8. Tárolás	148
9. Eltávolítás.....	148
10. Hibaelhárítás.....	149
11. Alkatrészrendelés	149
12. Műszaki adatok.....	149
13. Garancia	150

1. Áttekintés

- 1 Szakállvágó tartozék
 - 2 Vágóegység borotvafejekkel (3x)
 - 3 Borotvatartozék
 - 4 Borotvatartozék nyitókapcsolója
 - 5 Tartozékok meghajtása
 - 6 Borotva
 - 7  Be-/kikapcsoló
 - 8  00/... /100% Akkumulátor töltés kijelzése
 - 9  Csatlakozószimbólum
pirosan villog: az akkumulátor majdnem lemerült
töltés közben pirosan világít: az akkumulátor töltés alatt áll
 - 10  A zár szimbólum villog: jelzi, hogy a szállítás-biztosítás be van kapcsolva
 - 11  Tisztítás szimbólum: bekapcsolásnál röviden felvillan/villog: 30 perc borotválkozási idő után arra figyelmeztet, hogy a készülék rendszeres tisztítást igényel
 - 12 USB-C aljzat
 - 13 Védőkupak
 - 14 Retesz
 - 15 Borotvafejek tartója
- Ábra nélkül:**
- 16 USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n), 1 m
 - 17 Tisztítókefe
 - 18 Pengeolaj
 - 19 Tárolótáska

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk új rotációs borotvájához.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a kezelési útmutatót!**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A kezelési útmutató a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új rotációs borotvájához!

Jelek a készüléken



Mosható folyóvíz alatt.

2. Rendeltetésszerű használat

A rotációs borotvát kizárólag emberi haj/szőrzet vágására terveztük. A készüléket csak száraz szőrzeten használja kívül (kivéve nedves borotválkozásnál).

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem szabad üzleti célokra használni. A készüléket csak belső terekben szabad használni.

Előre látható helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ Ne vágjon a készülékkel műhajat/műszőrt és állati szőrt.

3. Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:




VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: A készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végezhető karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- ⊙  Ez a jel azt mutatja, hogy a borotva lemosható folyóvíz alatt. **VESZÉLY!** Előtte válassza le a készüléket az USB töltőkábelről.
- ⊙ Csak a termékhez mellékelte eredeti töltőkábelt használja.
- ⊙ A készülék akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető.



VESZÉLY a gyermekekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.
- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani!



VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve, és az általuk okozott veszély!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



FIGYELMEZTETÉS – Az akkumulátor által okozott veszély!

A készülék fixen beszerelt lítium-ionos akkumulátort tartalmaz. Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat.

- ⊙ A borotva nagy áramfelvétele miatt ne töltsön laptopon/számítógépen keresztül. A borotvát csak az USB töltőn keresztül töltsön (1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
- ⊙ USB tápegység használata esetén a használt csatlakozójáratnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy veszélyes helyzet esetén az USB tápegységet gyorsan el lehessen távolítani a csatlakozójáratból. Vegye figyelembe az USB tápegység használati útmutatóját.
- ⊙ Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (USB töltőkábel A típusú USB C típusú USB-n) töltsön.
- ⊙ A készüléket a feltöltés közben nem szabad letakarni.
- ⊙ A készüléket csak száraz környezetben és nem víz közelében szabad feltölteni.
- ⊙ A készüléket nem szabad tűzbe dobni! **ROBBANÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **GYULLADÁSVESZÉLY** áll fenn!

- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
 - Az akkumulátor nem kivehető!
 - A készüléket nem szabad szétnyitni!
 - A készüléket egészben kell ártalmatlannítani!
- ⊙ Amennyiben az akkumulátorból elektrolit oldat folya, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat bőrizgató hatású.
- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A készüléket csak +10 °C és +35 °C közötti hőmérséklet-tartományban használja. Az akkumulátort csak ebben a hőmérséklet-tartományban töltsé.
- ⊙ A töltéshez csak olyan II. védelmi osztályú tápegységet használjon, amely háztartási készülékekkel való használathoz engedélyezett. A tápegység 5 V, 1 A kimeneti teljesítményét nem szabad túllépni.
- ⊙ A borotvatartozék vágóegységét tisztíthatja vízzel. Ne használjon egyéb folyadékat.
- ⊙ A borotva védve van erős vízszugár ellen (IPX6 védelmi típus), de nem szabad víz alá meríteni.
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken! A javításokat kizárólag szakszervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.

4. A csomag tartalma

- 1 borotva **6**
- 1 USB töltőkábel
(A típusú USB C típusú USB-n), 1 m **16**
- 1 borotvatartozék **3**
- 1 szakállvágó tartozék **1**
- 1 tisztítókefe **17**
- 1 tárolótáska **19**
- 1 védőkupak **13**
- 1 pengeolaj **18**
- 1 rövid útmutató (mellékelve)
- 1 használati útmutató (online)

FIGYELMEZTETÉS a vágás általi sérülésekre!

- ⊙ A szakállvágó tartozék hegyei élesek. Legyen velük óvatos.
- ⊙ Soha ne használja a készüléket sérült toldóval.
- ⊙ A toldó felhelyezése, cseréje és minden tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Csak eredeti tartozékokat használjon.
- ⊙ A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.

5. Töltés



FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ A készüléket a nagy áramfelvétele miatt ne töltsé laptopon/számítógépen keresztül. A készüléket csak az USB töltőn keresztül töltsé (legalább 1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
- ⊙ Ne fedje le a készüléket az akku töltése közben.
- ⊙ A készüléket csak száraz környezetben és nem víz közelében szabad feltölteni.

MEGJEGYZÉSEK:

- USB-töltő használata esetén (a csomag nem tartalmazza), vegye figyelembe a töltőre vonatkozó használati utasításokat.
- Az első használat előtt töltsé fel a készüléket kb. 90 percig.
- Az akkumulátor **8** kapacitása/töltöttségi szintje százalékos értéként jelenik meg (00, 05, 10, ... , 100% 5%-os lépésekben).
- Ha az akkumulátor majdnem lemerült, akkor a csatlakozószimbólum **9** pirosan villog. Az eszköz ilyenkor már csak rövid ideig üzemképes.
- Az üres akkumulátor töltési ideje kb. 90 perc (1 A töltőáramnál).
- A készüléket a töltési folyamat közben nem lehet üzembe helyezni.
- Teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 60 percig tudja használni a készüléket.

1. Szükség esetén kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval **7**.
2. Helyezze az USB töltőkábel **16** USB-C csatlakozóját a készülék USB-C aljzatába **12**.
3. Az USB töltőkábel **16** USB-A csatlakozóját csatlakoztassa egy USB töltőhöz (min. 1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).

4. A csatlakozószimbólum **9** pirosan világít, a rendszer tölti az akkumulátort. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor a 100% látható a kijelzőn.

6. Használat

6.1 Az első bekapcsolás előtt

VIGYÁZAT:

- ⊙ Kicsomagolás után a borotvatartozék **3** borotvafejein **2** még olajmaradványok lehetnek. Használatba vétel előtt ezeket szöszmentes, nagy nedvszívó képességű ruhával törölje le.

1. **A kép:** Húzza le a védőkupakot **13** a borotvatartozékról **3**.
2. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval **7**.

6.2 Szállítás-biztosítás

Ha a szállítás-biztosítás aktiválva van, akkor a zár szimbólum villog **10**, amikor megpróbálja bekapcsolni a készüléket.

- A szállítás-biztosítás funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja le és tartsa lenyomva a be-/kikapcsolót **7** kb. 4 másodpercig.
- A töltési folyamat deaktiválja a szállítás-biztosítást.

6.3 A borotva-/szakállvágó tartozék cseréje

FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- ⊙ A tartozékok felhelyezése, illetve levétele előtt kapcsolja ki a borotvát **6**.

1. **A kép:** Először tolja a védőkupakot **13** a nyílással alulról a borotvatartozékra **3**.

2. **B kép:** Forgassa el kissé a tartozékot **1** vagy **3** az óramutató járásával elentétes irányba, majd húzza le a borotváról **6**.
3. **C kép:** Dugja a(z) vagy tartozékot **1 3** a horonnyal a meghajtón lévő, tartozékhoz **5** való nyílásba. Kissé fordítsa el a tartozékot az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a tartozék megfelelően illeszkedjen a borotvára **6**.

6.4 Borotválkozás

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A borotva **6** nem vízhatlan, ezért kádban, zuhany alatt nem használható.

FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.
- ⊙ Ne fejtse ki túl nagy nyomást a borotvafejekre **2**. A fólia ugyanis vékony, könnyen megsérülhet.

MEGJEGYZÉS: Az első használatok után előfordulhat a bőr átmeneti kivörösödése vagy irritációja, mivel a borotválkozáshoz a bőrnek először hozzá kell szoknia. Ez normális jelenség, általában 2–4 hétnél nem tart tovább.

Száraz borotválkozás

- Tartsa a vágóegységet **2** a bőr felszínével párhuzamosan, és mozgassa körkörösén az arcán.
- A szőrnövekedés irányával szemben haladjon.
- A nehezebben hozzáférhető helyeken, amilyen az áll is, a bőr megfeszítésével tud jobb eredményt elérni.
- Borotválkozás után kapcsolja ki a készüléket, a részeit alaposan tisztítsa meg ("Tisztítás és ápolás" fejezet a 147 oldalon), majd a borotvafejek **2**

védelmére helyezze a borotvatartozékra **3** a védőkupakot **13**.

Nedves borotválkozás

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A nedves borotválkozáshoz kizárólag borotválkozó vagy szappanhabot használjon, de borotva zselét vagy krémet ne. A krém ugyanis rárakódhat a borotvafejekre **2**.
- ⊙ A borotva védve van erős vízszugár ellen (IPX6 védelmi típus), de nem szabad víz alá meríteni.

- Borotválkozás előtt vigyen fel az arcára egy vékony réteg borotvahabot.
- Borotválja meg az arcát a Száraz borotválkozás fejezetben ismertetett módon.
- Ha borotválkozás közben a vágóegységet a borotvafejekkel **2** eltömné a borotvahab, akkor folyó víz alatt tisztítsa meg a vágóegységet ("Tisztítás és ápolás" fejezet a 147 oldalon).

6.5 Kontúr és szakáll vágása (2 az 1-ben szakáll és a barkó formázó)

FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- ⊙ A szakállvágó tartozék **1** hegyei élesek. Legyen velük óvatos.

MEGJEGYZÉS: G kép: A terméket ebben az alkalmazásban 45°-os szögben tartsa a bőrhöz.

- A készüléket csak a szakállvágó tartozékkal **1** használja, ha szakállat, ill. kontúrt szeretne vágni. A haját a készülék ilyenkor egyenletesen kb. 1–2 mm-es hosszra vágja.

7. Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- Esetleg válassza le a készülékről az USB töltőkábelt **16**.
- A borotvatartozék **3** vágóegységét **2** tisztíthatja vízzel. Ne használjon egyéb folyadékot.
- Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.

MEGJEGYZÉS: A készüléket minden használat után tisztítsa meg.

7.1 Borotva

- Törölje le a borotva **6** házát enyhén nedves törülköendővel.

7.2 Borotvatartozék/ vágóegység

A borotvatartozék száraz tisztítása

A 3 vágófejet **2** minden borotválkozás után tisztítsa meg a tisztítókefével **17**.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **4** a borotvatartozékon **3**, hogy a vágóegység **2** kinyíljon.
2. Óvatosan ütögesse ki a vágóegységet **2**.
3. Távolítsa el a haját a tisztítókefe **17** segítségével.

Vágóegység nedves tisztítása

A borotvatartozék **3** borotvafejét **2** tisztíthatja vízzel.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **4** a borotvatartozékon **3**, hogy a vágóegység **2** kinyíljon.

2. A vágóegységet **2** folyóvíz alatt is tisztíthatja. Hagyja, hogy a víz belülről kifelé átfolyjon a borotvafejekken **2**.
3. Hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni.
4. Csjukja össze a vágóegységet **2**, hogy a helyére kattanjon.

Vágóegység alapos tisztítása.

A készülék beépített időmérője összeadja a borotválkozásra fordított időt. Kb. 30 perc borotválkozás után elkezd villogni a tisztítás szimbólum **11** a kijelzőn. Ez a szimbólum emlékeztet a rendszeres alapos tisztítás szükségességére. Ha kikapcsolja a készüléket, miközben ez a szimbólum villog, akkor az időzítő újratekdi a borotválkozási idő mérését.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **4** a borotvatartozékon **3**, hogy a vágóegység **2** kinyíljon.
2. **D kép:** Húzza le a vágóegységet **2** a borotvatartozékról **3** úgy, hogy teljesen kinyitja azt.
3. **E kép:** Addig fordítsa óvatosan a nyilakkal megjelölt reteszt **14** a nyilakkal ellentétes irányba, amíg a borotvafejek tartóját **15** fel nem lehet emelni.
4. Tisztítsa meg valamennyi alkatrészt folyó víz alatt, és hagyja, hogy teljesen megszáradjanak.
5. Helyezze vissza a vágóegységet **2**.
6. **F kép:** Addig fordítsa a reteszt **14** a nyilakkal megegyező irányba, amíg a borotvafejek tartóját **15** már nem lehet leemelni.
7. Csatlakoztassa ismét a vágóegységet **2** és a borotvatartozékat **3**, és csukja le a vágóegységet **2** úgy, hogy az a helyére kattanjon.
8. Helyezze vissza a borotvatartozékat **3** a borotvára **6**, és ügyeljen arra, hogy a helyére kattanjon, és stabilan álljon.

MEGJEGYZÉS: Az alapos tisztításhoz ajánlott az ultrahangos fürdő alkalmazása.

7.3 Szakállvágó tartozék

- Távolítsa el a haját a szakállvágó tartozékról **1** a mellékelt tisztítókefe **17** segítségével.
- Nagyjából 6 havonta csöpögtessen néhány csepp olajat a szakállvágó tartozék **1** vágóéleire. Szükség esetén egy puha, szőszmentes ronggyal törölje le a felesleges olajat. A mellékelt pengeolaj **18** alternatívájaként csak savmentes olajat (pl. varrógép-olajat) használjon.

8. Tárolás

- Ha nem használja a készüléket, olyan helyen tárolja, ahol nincs kitéve magas hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
- Töltse fel az akkumulátort, ha előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni a borotvát **6**. Vegye figyelembe, hogy a túl hosszú távú tárolás az akkumulátor rendszeres töltése nélkül csökkentheti az akkumulátor kapacitását. Előzze meg az akkumulátor teljes lemerülését.

9. Eltávolítás

A termék beépített akkumulátora nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szakszerűen kell leselejtezni.



Lítium-ion

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerek szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg.



Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.

Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

10. Hibaelhárítás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ☉ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani!

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik	<ul style="list-style-type: none">• Van áram?• Ellenőrizze a csatlakozásokat.• Az akku lemerült?
A készülék nem kapcsolható be.	<ul style="list-style-type: none">• Az akku lemerült?• A szállításbiztosítási funkció be van kapcsolva?
A vágóteljesítmény csökken.	<ul style="list-style-type: none">• Meg van tisztítva a vágóegység 2?
Az akkumulátor már nem tölthető fel vagy nagyon alacsony a teljesítménye.	Az akkumulátor élettartamának végére ért. A készüléket a beépített akkumulátorral szakszerűen kell leselejtezni ("Eltávolítás" fejezet a 148 oldalon).

11. Alkatrészrendelés

A rotációs borotvához SRR 3.7 E6 utólag is rendelhet tartozékokat.

Online rendelés

shop.hoyerhandel.com











1. Szkenelje be a QR-kódot az okostelefonjával/tabletjével.
2. A QR-kóddal megnyit egy weboldalt, ahol elintézheti az utánrendelést.

12. Műszaki adatok

Modell:	SRR 3.7 E6
Akkumulátor:	1x 3,7 V === lítium-ion, 700 mAh, 2,59 Wh
Bemenet:	1x USB-C aljzat: 5 V === 1 A
Védelmi osztály (csak borotva, USB töltőkábel vagy USB töltőkészülék nélkül):	IPX6 (vízsugár ellen védett)
Környezeti feltételek:	csak beltérben használható
Üzemi hőmérséklet:	+10 °C és +35 °C között

Alkalmazott szimbólumok

	Törpefeszültség védelmi célból
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középben található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.
	Az UKCA jelzéssel a HOYER Handel GmbH az Egyesült Királyság rendelkezéseinek való megfelelést jelzi.
	A szimbólum a termék gyártóját jelöli.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

13. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	KÖRKÉSES BOROTVA
Gyártási szám:	426131_2307
A termék típusa:	SRR 3.7 E6
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Borotva, USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n), borotvatartozék, szakállvágó tartozék, tisztítókefe, tárolótáska, védőkupak, pengeolaj
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása

nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **426131_2307** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciaakártya 426131_2307

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje: